

# TransferLAELE



UNIVERSIDAD  
NEBRIJA

## PRESENTACIÓN

Las aplicaciones didácticas en las que el Grupo de investigación LAELE viene trabajando como resultado de los proyectos de I+D que desarrolla, se recogen en la publicación **TransferLAELE (ISSN 2792-3401)**, un recurso a disposición de los profesores de español como nueva lengua donde encontrarán propuestas didácticas innovadoras dirigidas a distintos grupos de alumnos y niveles de aprendizaje lingüístico.

El diseño, pilotaje en muchos casos y publicación de estas propuestas didácticas han sido posibles gracias a la financiación del **Proyecto EMILIA** [Ref.:058583184-83184-45-517], del **Proyecto INMIGRA3-CM** [Ref.: H2019/HUM-5772, financiado por la Consejería de Educación e Investigación de la Comunidad de Madrid y por el Fondo Social Europeo] y de la **Cátedra Global Nebrija-Santander de Español como lengua de migrantes y refugiados**.



FEDER/Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades – Agencia Estatal de Investigación/Proyecto EMILIA-058583184-83184-45-517



UNIVERSIDAD  
NEBRIJA

Cátedra Global Nebrija Santander de Español  
como Lengua de Migrantes y Refugiados

**COMITÉ CIENTÍFICO**

Dra. Susana Martín Leralta

Dra. María Cecilia Ainciburu

Dr. Juana Muñoz Licerias

Dr. Kris Buyse

Dra. Anna Doquin de Saint Preux

Dra. Mercedes Pérez Serrano

Dra. Ocarina Masid Blanco

Dra. Margarita Planelles Almeida

Dra. Irimi Mavrou

Dra. Cristina Herrero Fernández

Dra. Clara Ureña Tormo

**COMITÉ EDITORIAL**

Prof. María Eugenia Flores

Prof. Teresa Simón Cabodevilla

Prof. Luca Bazzi Otero

Dra. Marta Gallego García

Dra. Marta García Balsas

UNIVERSIDAD  
**NEBRIJA**

Editado en Madrid por la Universidad Nebrija

País de publicación: España

**ISSN 2792-3401**

## Contenidos número 2

### Número 2 Año 2022

*Comunícate* A1: Curso de comunicación inicial en español para trabajadores chinos

---

En este número 2 del volumen III de *TransferLAELE* se presentan tres propuestas didácticas elaboradas específicamente para inmigrantes chinos en la Comunidad de Madrid. El objetivo de las actividades consiste en que los estudiantes desarrollen su competencia intercultural y dispongan de herramientas que les permitan la participación en la sociedad de acogida, así como potenciar su autoestima y expresarse sobre su propia lengua y cultura.

Estas actividades se organizan en tres propuestas didácticas que cubren distintos ámbitos: el público (*Saludos y Vida cotidiana*) y el privado (*La familia*). En las siguientes páginas el lector encontrará los recursos necesarios para implementar estas propuestas en el aula, por tanto, se incorporan la guía del profesor y los materiales complementarios.

Autores de los materiales:

Abdala Abdelhay Brahim; María Basilisa Olvera García; Diego Martín Jauregui; David García Carro; Ana Chicote Díaz; María Belén Mayoral De La Camara; Eva Porras Alba; Helena Trapero Perez; Vanesa Jiménez Ares; Isaac Barajas Muñoz.

Profesores colaboradores: Zijun Yang y Fan Yi.  
Profesoras responsables del curso y supervisoras de material docente: Susana Martín Leralta, Carmen Hernández Alcaide y Bega García Viúdez.

# UNIDAD DIDÁCTICA 1: SALUDOS, PRESENTACIONES Y DATOS PERSONALES

## GUÍA PARA EL PROFESOR

### INTRODUCCIÓN DE CONTENIDOS

#### ACTIVIDAD DE DIAGNÓSTICO

(15 min aprox.)

**Objetivo de la actividad:** Saber si todos nuestros alumnos están familiarizados con la base articuladora del español y distinguen sus rasgos fónicos de los de otras lenguas afines.

**Material:** archivo de audio con distintas conversaciones en varios idiomas.

**Procedimiento:** los alumnos escuchan las distintas conversaciones y apuntarán cuáles de ellas pertenecen al español. Es necesario que los profesores y los asistentes estén atentos a las reacciones de los alumnos y anoten todo lo que les pueda parecer relevante para obtener información sobre los conocimientos que parezcan mostrar.

## 1. SALUDARSE

Para la explicación de los saludos se muestra una viñeta con dos manos saludándose. Se escenifica el diálogo entre dos profesores dándose la mano: “-¡Hola!, ¿qué tal? -Bien, gracias. -¿Y tú? - Bien, gracias”. Después se le pregunta al asistente para repetir el diálogo.

**Actividad 1** (tiempo aprox. 5 minutos)

**Objetivo de la actividad:** Conocimiento pragmático de saludos en español (dar la mano cuando conoces o saludas a alguien).

**Material:** Ninguno en particular.

**Procedimiento:** Los profesores pedirán a los alumnos que formen parejas y cada pareja representa el diálogo.

A continuación, presentaremos el vocabulario *día, tarde y noche* acompañado de imágenes que ilustren a qué momento del día nos referimos y una persona saludando (imágenes introducidas en el *Power Point*). Sería aconsejable que los profesores escenificaran los saludos según las distintas imágenes con la entonación adecuada “¡Buenos/as días/tardes/noches!”.

**Actividad 2** (tiempo aprox. 5 min)

**Objetivo de la actividad:** Identificar los saludos con las correspondientes partes del día.

**Material:** imágenes del *Power Point*

**Procedimiento:** Se les muestra a los alumnos distintas imágenes acompañadas de un reloj marcando la hora. Ellos tendrán que repetir el saludo que corresponda con el momento del día. Esta actividad requiere hacerse con todo el grupo.

**Tiempo total estimado (representación + actividades) 15 min.**

## 2. PRESENTARSE

Los profesores entran en clase y se pasean por las mesas mirando a los alumnos diciendo “¡hola!” e invitándoles a que lo repitan. Se reencuentran en el medio de la clase y escenifican el saludo y la presentación entre ellos: “-¡Hola! Me llamo Ana, ¿Y tú? ¿Cómo te llamas? - Me llamo Belén”. Se escenifica y se repite varias veces entre los profesores y asistentes. Se insiste en los exponentes “Me llamo... Te llamas...”. Se pasa a la actividad.

**Actividad 3** (tiempo aprox. 15 min)

**Objetivo de la actividad:** Pedir y dar información. Preguntar y decir el nombre.

**Material:** pegatinas para todo el grupo.

**Procedimiento:** las profesoras reparten pegatinas en blanco a los alumnos. Vuelven al centro de la clase y las profesoras y el asistente sacan cada una la pegatina con su nombre (lo pueden escribir allí) y se las muestran. Repiten, enseñando la pegatina “Me llamo...”. A continuación, se les pide que escriban sus nombres en las pegatinas en blanco. Cuando han terminado, los profesores las recogen y vuelven al centro. Los profesores se intercambian las pegatinas (cada uno tendrá la pegatina con el nombre del otro) y las enseñan a los alumnos para que vean que los nombres no se corresponden. Preguntarán al otro “Hola, ¿cómo te llamas?” y el otro responderá “Me llamo...”, entonces le entrega la pegatina con su nombre para que se la pegue. A continuación, los profesores reparten las pegatinas de los alumnos aleatoriamente. Ellos tendrán que buscar a la persona del nombre de la pegatina que les haya tocado. Para ello tendrán que preguntar “¿Cómo te llamas?” y responder a la pregunta con “Me llamo...”. Si no le corresponde la pegatina pasarán a preguntar a otro compañero, y así hasta que lo encuentren. La actividad terminará cuando todos los alumnos tengan su nombre pegado en el pecho.

Los profesores y los asistentes realizarán la actividad entre ellos a modo de ejemplo. Si no quedara claro, el asistente chino podrá dar la instrucción: *Busca a la persona que tiene el nombre de la pegatina y dásela para que se la pegue.*

Se proyecta un *Power Point* con un nombre + primer apellido en español; p. ej.: *Belén Mayoral* y un apellido + nombre en chino (el del asistente). Debajo aparecerá traducido en chino lo siguiente: *en español se dice primero el nombre y después el apellido.*

A continuación, se les va a pedir a los alumnos que doblen un folio y lo pongan en la mesa a modo de cartel y en el que escriban su nombre y apellido en el orden que

empleamos los españoles. Se les pedirá a los colaboradores chinos que revisen los carteles para comprobar que lo han escrito en el orden correcto.

**Tiempo total estimado (explicación + actividad) 25 min.**

### 3. DECIR EL ORIGEN

Para explicar la procedencia se muestra con *Power Point* una imagen del mapa de España donde esté señalada la ciudad de Madrid (el mapa tendrá indicados la palabra *país* y la palabra *ciudad* donde corresponda). El profesor dice, señalando el mapa de España, “España. Yo soy de España, soy de Madrid”. A continuación, se muestra una imagen del mapa de China y el asistente repite: “China. Yo soy de China, soy de...” (señalando en el mapa al tiempo que dice su ciudad de origen). Después un profesor le pregunta al otro: “¿De dónde eres?” para que responda “Soy de España, de...” [Tendríamos que estar preparados para introducir coordenadas y la pregunta “¿Dónde está?” por si les es necesario para la actividad. Se ha introducido una rosa de los vientos en el *Power Point* por si fuera necesario]

**Actividad 4** (tiempo aprox. 5 min)

**Objetivo de la actividad:** Pedir y dar información. Preguntar y decir el origen.

**Material:** ninguno en particular

**Procedimiento:** Dividimos la clase en 4 grupos. Tienen que decir de qué ciudad proceden y preguntar al compañero del al lado “¿De dónde eres?”. Este deberá responder y preguntarle al siguiente; y así sucesivamente.

**Tiempo estimado (explicación + actividad) 10 min.**

### 4. DECIR LA EDAD

Para ilustrar la explicación vamos a utilizar distintas imágenes del *Power Point* donde aparecen tartas de cumpleaños con velas de número y la palabra “años”. Después se muestra una lista de números del 1 al 30 y las decenas hasta el 60 para que cada alumno pueda identificar su edad.

**Actividad 5** (tiempo aprox. 5 min)

**Objetivo de la actividad:** Pedir y dar información. Preguntar y decir la edad.

**Material:** ninguno en particular.

**Procedimiento:** la clase se divide en cuatro grupos. Los alumnos tendrán que preguntarse y decir la edad en cadena. Los profesores y asistentes estarán cada uno en un grupo para ayudar a aquellos que no sepan decirla y que les puedan grabar con el móvil si fuera necesario para que recuerden cómo se dice.

Antes de jugar al bingo vamos a repasar los números con los alumnos. Para ello vamos a introducir los números por decenas en tres sobres (del 1 al 10 en el primero, del 11 al 20 en el segundo y del 21 al 30 en el tercero. Se pasarán los sobres por orden para que los alumnos lo vayan sacando y lo digan en español (si la persona que lo saca no sabe decirlo se pregunta en general para que alguno lo diga). Cuando se termine de hacer el repaso de todos se reparten los cartones y se empieza a jugar al bingo.

**Actividad 6** (tiempo aprox. 15 minutos)

**Objetivo de la actividad:** identificar los números.

**Material:** cartones con números al azar y bolsa para introducir papeles con números. Cada grupo de profesores se fabricará sus propios cartones.

**Procedimiento:** Se hacen cuatro grupos (para que los asistentes y profesores se repartan por los grupos y estén pendientes del desarrollo del juego). Todos los números se introducen en un sobre, el profesor va sacándolos y los “canta” para la clase. Gana el grupo de alumnos que haya tachado antes todos los números de su cartón.

## ACTIVIDAD DE REPASO DE CONTENIDOS

(15-20 min. aprox.)

**Objetivo de la actividad:** repaso de contenidos (presentarse, origen y edad).

**Materiales:** pelotas

**Procedimiento:** Se divide la clase en cuatro grupos. Habrá un profesor o asistente por cada grupo. El profesor o asistente dirigirá el juego lanzando la pelota a un alumno al mismo tiempo que le hace una pregunta, éste responde y le devuelve la pelota al profesor para que pregunte y la lance a otro. Se repasarán todos los contenidos anteriores (Cómo te llamas, cuántos años tienes y de dónde eres). El juego terminará cuando todos hayan respondido a las preguntas después de unas cuantas rondas de preguntas. Puede escenificarse la actividad entre profesores y asistentes para dar la instrucción.

## INTRODUCCIÓN DE ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS

(5 min. aprox.)

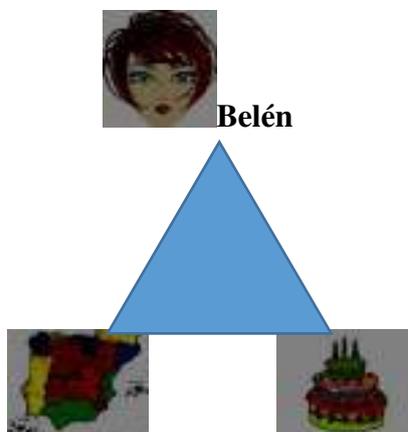
Pegaremos en un lugar visible de la clase un cartel en el que esté escrito “¿PUEDES REPETIR, POR FAVOR?” con la traducción al chino. Los profesores representarán una escena en la que tengan que utilizar la frase (señalando el cartel). Los alumnos nos pueden grabar para aprenderlo de memoria. Cada pareja de profesores preparará su propio cartel. La traducción al chino es 请重复一遍好吗? (cada uno que recurra a sus asistentes).

## ACTIVIDAD PARA CASA (se realizará en clase si sobra tiempo)

(30 min aprox.)

En el *Power Point* se les muestra a los estudiantes un triángulo donde mediante imágenes y palabras, vistas como parte del vocabulario, se les recuerda qué exponentes lingüísticos hemos trabajado en la sesión para presentarnos y dar información personal. Se les insta a que dibujen el suyo propio (su nombre, edad y sitio de procedencia) para que más tarde, fuera de la clase, se graben repitiendo lo visto en la sesión: “Me llamo..., soy de China, soy de..., tengo... años” (Supongo que pueden utilizar sus dispositivos

móviles, no sé cuál puede ser el procedimiento para que el profesor escuche todos o los recopile de alguna manera).



[Triángulo que ilustraría las funciones fundamentales vistas en la sesión]

**Introducción del vocabulario para la siguiente sesión**  
**(15-20 min aprox.)**

## VOCABULARIO / 词汇

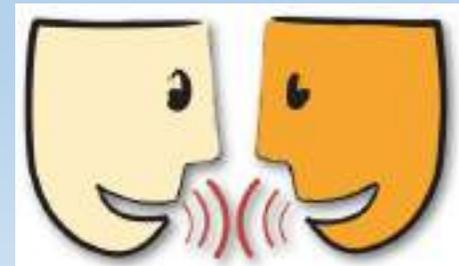
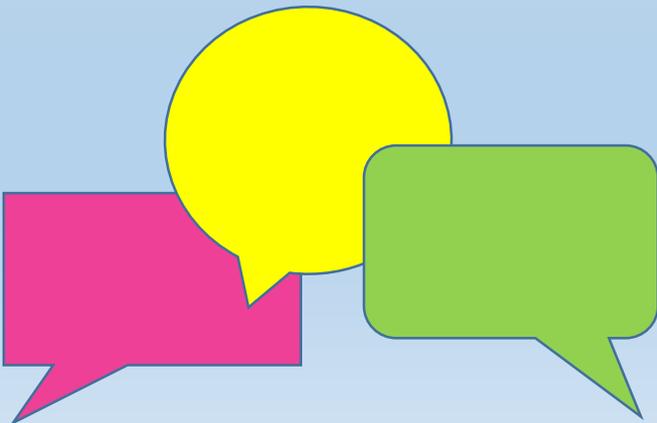
<b>ESPAÑOL</b> 西班牙语	<b>CHINO</b> 中文	<b>IMAGEN</b> 图像
<b>Familia</b>	家庭	
<b>Padres:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Padre</li><li>- Madre</li></ul>	父母 <ul style="list-style-type: none"><li>- 父亲</li><li>- 母亲</li></ul>	
<b>Hijos / Hijas:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hijo</li><li>- Hija</li></ul>	子女 <ul style="list-style-type: none"><li>- 儿子</li><li>- 女儿</li></ul>	
<b>Hermanos / Hermanas:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hermano</li><li>- Hermana</li></ul>	兄弟 / 姐妹 <ul style="list-style-type: none"><li>- 兄弟</li><li>- 姐妹</li></ul>	

<b>Estado civil:</b>	<b>婚姻状况</b>	
- Soltero	- 单身 (男)	
- Soltera	- 单身 (女)	
- Casado	- 已婚 (男)	
- Casada	- 已婚 (女)	
- Separado	- 分居 (男)	
- Separada	- 分居 (女)	
- Divorciado	- 离婚 (男)	
- Divorciada	- 离婚 (女)	
- Viudo	- 鳏夫	
- Viuda	- 寡妇	



# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos



Hoy es sábado, 21 de mayo de 2022

**MAYO 2022**

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

A calendar for May 2022. The title "MAYO 2022" is centered at the top. The calendar grid shows days from Sunday to Sunday. The date 21 is circled in black, and a black arrow points from the right side of the page towards the circled date. The days of the week are labeled at the top of each column: Domingo, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, Sábado, Domingo.

# SALUDOS



# SALUDOS

- ¡Hola! ¿Qué tal?

- Bien, gracias. ¿Y tú?

- Bien, gracias

[Actividad 1]

SALUDOS

DÍA  
¡Buenos días!



SALUDOS

TARDE

¡Buenas tardes!



SALUDOS

NOCHE

¡Buenas noches!



# SALUDOS

## Actividad 2

¿Buenos días?

¿Buenas tardes?

¿Buenas noches?

# SALUDOS



# SALUDOS



# SALUDOS



# PRESENTACIONES



# PRESENTACIONES

- ¡Hola! ¿Cómo te llamas?
- ¡Hola! Me llamo Belén, ¿y tú?
- Me llamo Ana.

# PRESENTACIONES

## Actividad 3

Busca a la persona que tiene el nombre de la pegatina y dásela para que se la pegue.

找到与卡片上名字相符的人，并将卡片给他让他贴上。

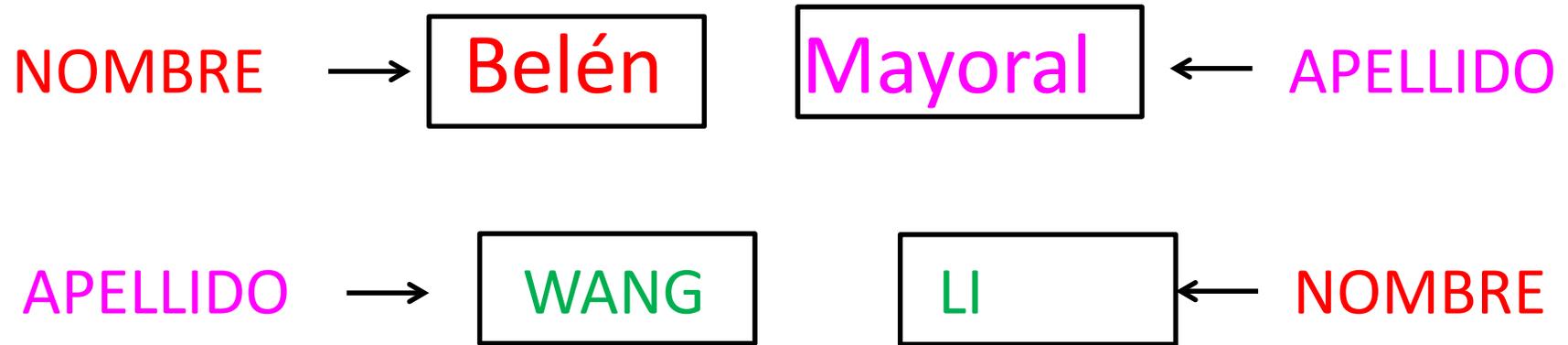
## PRESENTACIONES

- ¿Cómo te llamas?

- Me llamo... ¿Y tú?

[Actividad 1]

# PRESENTACIONES



例 巩

在西班牙，名字总是写在姓氏前面。

# PRESENTACIONES

Vamos a hacer un cartel con nuestros nombres y apellidos en el orden español

将你们的名字用西班牙名和姓的顺序写在卡片上。

# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN



# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

PAÍS **ESPAÑA**



# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

CIUDAD **MADRID**

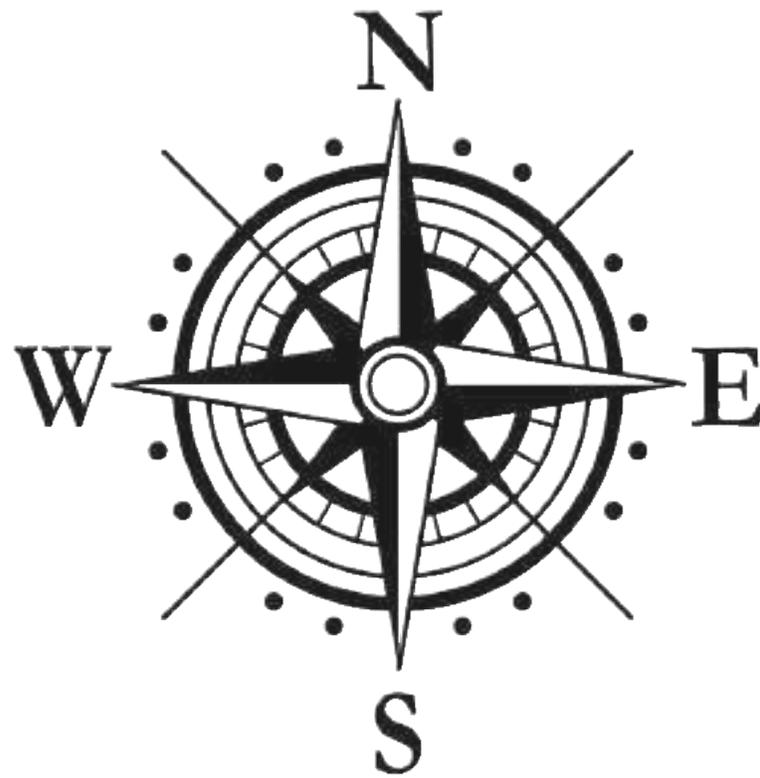


# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

## CHINA



# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN



## PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

Soy de España

Soy de Madrid

¿Y tú? ¿De dónde eres?

# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

## Actividad 4

**Pregunta a tus compañeros de qué ciudad  
son.**

询问你的同学们他们来自于哪个城市

# PREGUNTAR Y DECIR EL ORIGEN

Soy de China  
Soy de...

[Actividad 2]

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD



# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

Tengo 55 años



# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

Tengo 40 años



# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

Tengo 21 años



## PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

- ¿Cuántos años tienes?

-Tengo ... años

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## LOS NÚMEROS

**1**

UNO

**2**

DOS

**3**

TRES

**4**

CUATRO

**5**

CINCO

**6**

SEIS

**7**

SIETE

**8**

OCHO

**9**

NUEVE

**10**

DIEZ

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## LOS NÚMEROS

**11**

ONCE

**12**

DOCE

**13**

TRECE

**14**

CATORCE

**15**

QUINCE

**16**

DIECISEIS

**17**

DIECISIETE

**18**

DIECIOCHO

**19**

DIECINUEVE

**20**

VEINTE

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## LOS NÚMEROS

**21**

VEINTIUNO

**22**

VEINTIDÓS

**23**

VEINTITRÉS

**24**

VEINTICUATRO

**25**

VEINTICINCO

**26**

VEINTISEIS

**27**

VEINTISIETE

**28**

VEINTIOCHO

**29**

VEINTINUEVE

**30**

TREINTA

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## LOS NÚMEROS

**40**

CUARENTA

**50**

CINCUENTA

**60**

SESENTA

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## Actividad 5

Pregunta a tus compañeros cuántos años tienen.

询问同学们的年龄。

# PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD

## Actividad 6

¡Vamos a jugar al bingo!

# REPASO

Actividad de repaso.

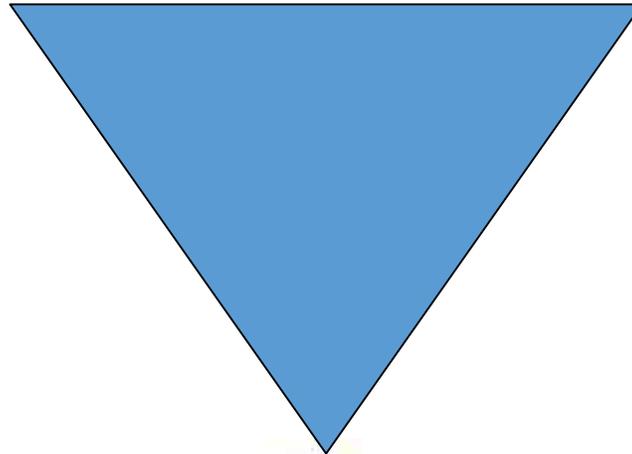
Juego de la pelota

询问同学们的年龄。

TAREA PARA CASA  
家庭作业



**BELÉN**



**ESPAÑA**

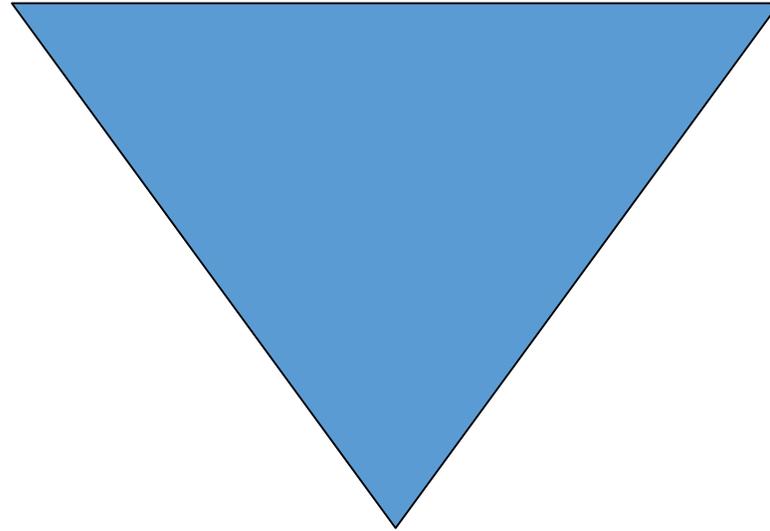


**37**

# TAREA PARA CASA

¿Y TÚ?

¿?



¿?

¿?

## TAREA PARA CASA

**Graba tu presentación.  
El próximo día lo escucharemos en clase.**

下节课我们会聆听你们的演讲。

## ACTIVIDAD DE REPASO

A



Gong Li  
Shenyáng  
48

B



Iker Casillas  
Madrid  
33

## ACTIVIDAD DE REPASO

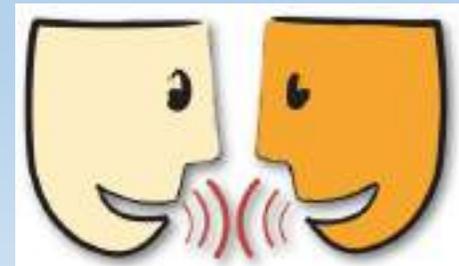
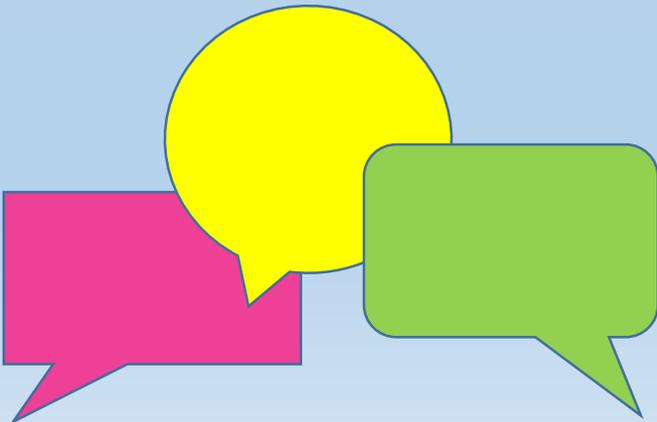
Haz un diálogo con todo lo aprendido hasta ahora: saluda a tu compañero y pregunta cómo se llama, cuántos años tiene y de dónde es.

下节课我们会聆听你们的演讲。



# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos

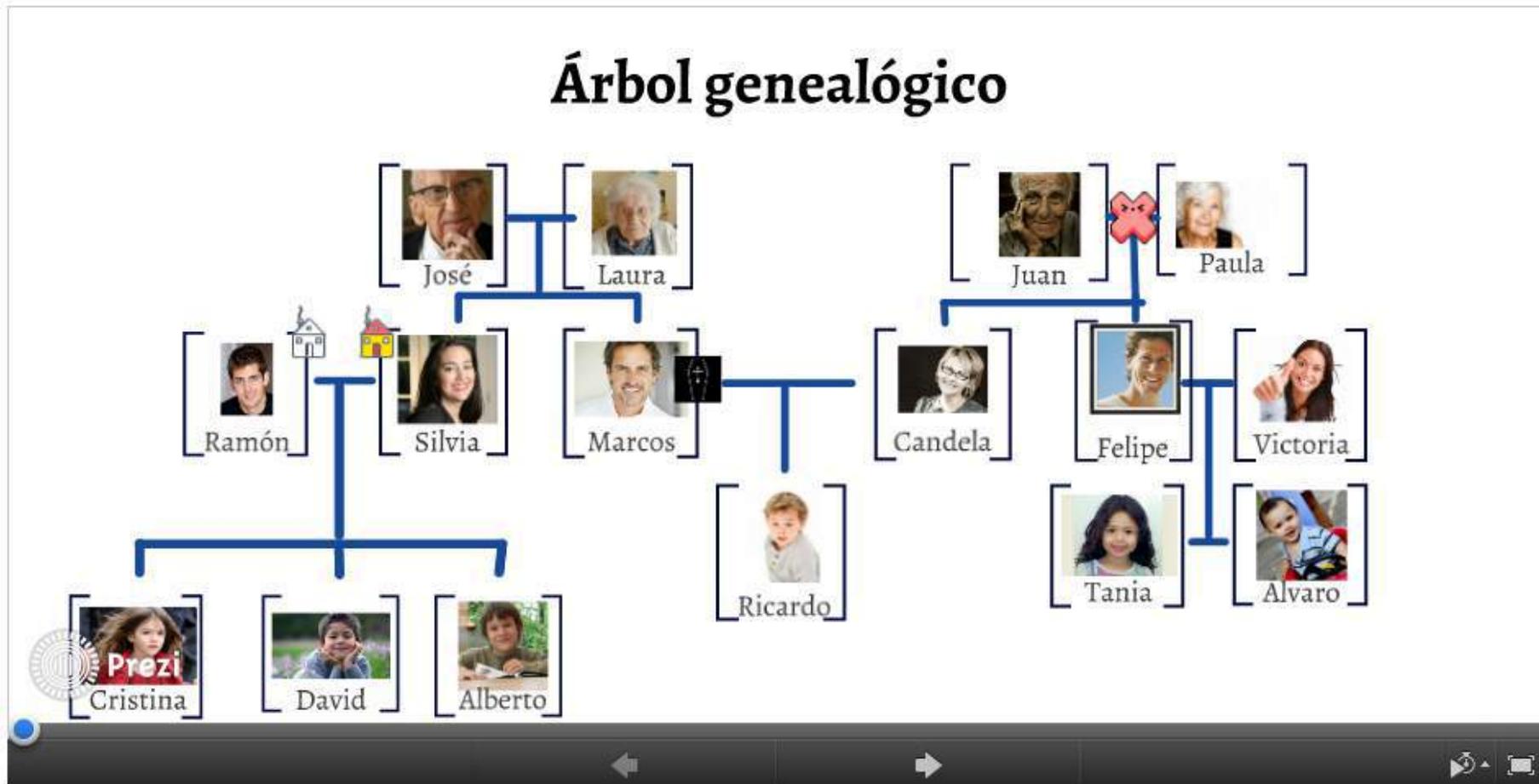


# Repaso de la Unidad 2

## La familia

### 家庭

### Árbol genealógico



# Repaso de la Unidad 2

## La familia

家庭

### Verbo: llamarse

(Yo) Me llamo

(Tú) Te llamas

(Él) Se llama

(Ellos) Se llaman

- ¿Cómo **te llamas**?
- **Me llamo** Nina.

- ¿Cómo **se llama**?
- (Ella) **se llama** Nina.

# Repaso de la Unidad 2

## La familia

家庭

### LLAMARSE

YO	ME	LLAMO
TÚ	TE	LLAMAS
ÉL / ELLA	SE	LLAMA

¿Cómo **TE** llamas? **ME** llamo Helena.

¿Cómo **SE** llama? **SE** llama Zhang.

# Repaso de la Unidad 2

## La familia

家庭

### Verbo Estar

Yo

estoy

Tú

estas

Él

está

Yo **estoy** en España.

Mi hermano **está** en China.

# Repaso de la Unidad 2

## La familia

家庭

Lugar	
Aquí	Allí

¿Dónde **está** la vaca?



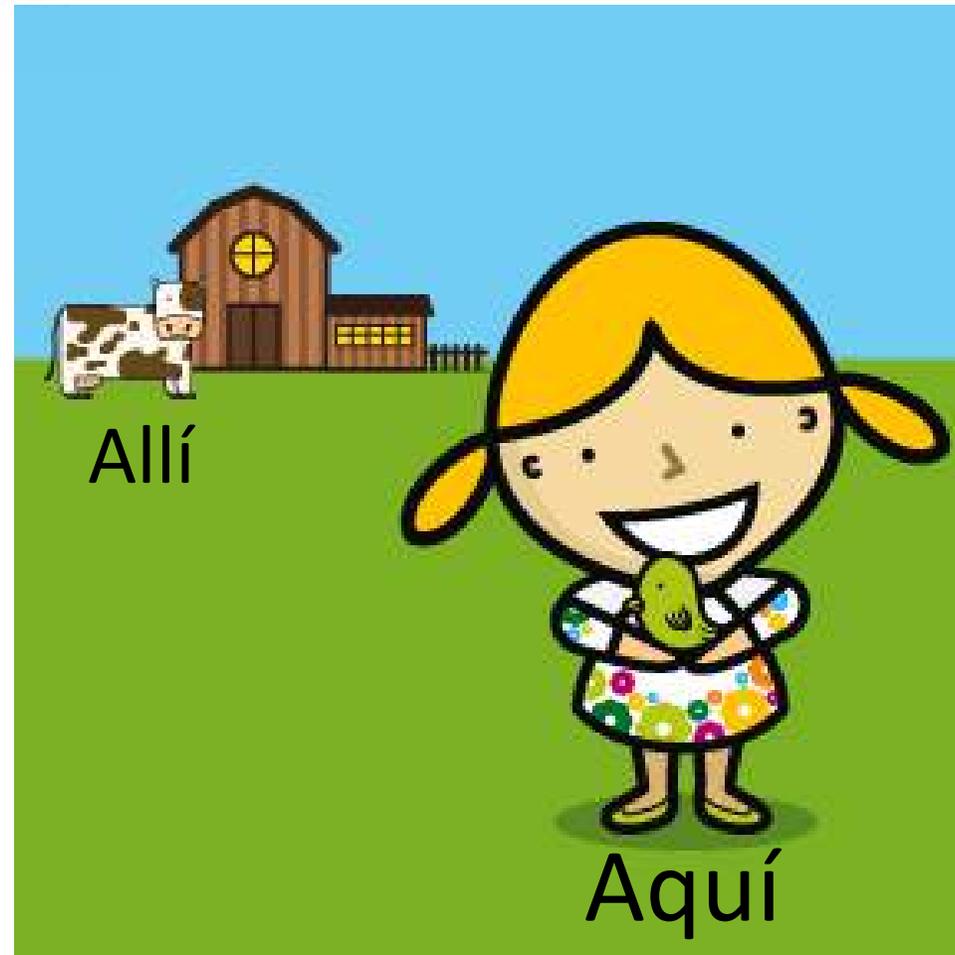
¿Dónde **está** la niña?



¿Dónde **está** el pájaro?



¿Dónde **está** la casa?



# Repaso de la Unidad 2

## La familia

家庭

### LLEVAR

YO	LLEVO
TÚ	LLEVAS
ÉL / ELLA	LLEVA

¿Cuánto tiempo llevas en Madrid, en España?

# Repaso de la Unidad 2

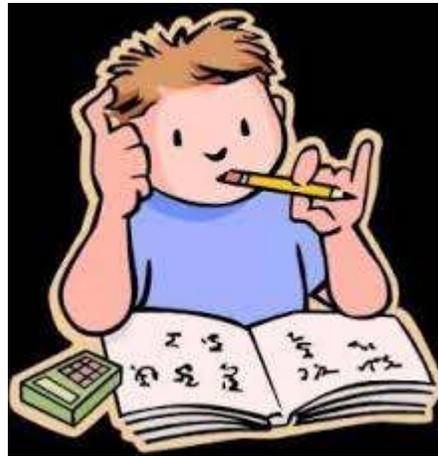
(Estar) Yo estoy	(Estar) Tú estás	(Estar) Él está
(Llamarse) Yo <b>me</b> llamo	(Llamarse) Tú <b>te</b> llamas	(Llamarse) Él <b>se</b> llama
(Llevar) Yo llevo	(Llevar) Tú llevas	(Llevar) Él lleva

# Repaso de la Unidad 2

## La familia

### 家庭

**¡Vamos a corregir los deberes!**  
**我们来纠正一下作业!**



# UNIDAD DIDÁCTICA 2: LA FAMILIA

## GUÍA DEL PROFESOR

### REPASO DE LA UNIDAD 1

Corrección de grabaciones y *Power Point*

### UNIDAD 2

- Dibujar en la pizarra nuestro propio árbol genealógico para que los alumnos vayan diciendo el vocabulario estudiado (padre, madre, etc.)
- Explicación de la estructura del verbo tener (Yo tengo una hermana/hermano, tengo un padre, una madre). Ellos dicen el vocabulario que se han estudiado en la sesión anterior. Entre las profesoras nos vamos preguntando para practicar el resto de personas. Ejemplo: Yo tengo una hermana. Bega, ¿Tú tienes un hermano? No, tengo una hermana.

### ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

Si los alumnos no entienden algo de lo que les preguntamos o explicamos deberán poner en práctica esta pregunta. Se explicará desde el principio de la clase para que puedan utilizarla en cualquier momento.

Procedimiento: Explicación de la pregunta “¿Puedes repetir, por favor?”, para que los alumnos puedan utilizarla en cualquier momento escribiremos la pregunta en la pizarra o en un sitio visible en todo momento.

Material:

### ÁRBOL GENEALÓGICO

Procedimiento: Se les muestra el árbol genealógico que hemos creado y se les explica quién es quién. Si vemos que el nivel es lo suficientemente alto o que ellos lo demandan, podremos ampliar con otro vocabulario que no entraba en esta unidad: abuelos, nietos, sobrinos...

A partir de aquí se les pide que hagan su propio árbol genealógico, totalmente creado por ellos (no existe ningún material para que ello rellenen, simplemente con hacer unos rectángulos y poner padre, madre.... y el nombre).

Posteriormente, en grupos, presentarán sus familias al resto de compañeros con el que les haya tocado. El árbol genealógico se recogerá para trabajar con él en la próxima sesión. Hacemos un árbol genealógico manual en la pizarra como guía para que creen el suyo propio. Mientras tanto se proyecta en el *Power Point* la estructura de tener.

Material: presentación prezi que debe descargarse o seguir el enlace: se practica con el prezi el uso de *tiene* <https://prezi.com/bzme9dtbz2ev/arbol-genealogico/>

### ¿CUÁNTOS, CUÁNTAS...?

Procedimiento: Primero escuchar el audio para que escuchen las nuevas estructuras que se van a introducir. Realizar preguntas para practicar el uso de cuántos y cuántas hermanos, hijas... tienen para introducir el verbo tener. Hay un *Power Point* para presentar y que los alumnos tengan apoyo de la lectoescritura. Ejemplo:

- ¿Tienes hijos?
- ¿Tienes hijas?
- ¿Cuántos hijos tienes?
- ¿Cuántas hijas tienes?
- ¿Tienes hermanos?
- ¿Cuántos hermanos tienes?
- Yo tengo un hermano, ¿tú tienes?
- Yo no tengo hermanas, ¿tú tienes?
- ¿Cuántas hermanas tienes?
- ¿Tienes hermanas?

Material: *Power Point*.

Con el **Prezi** preguntamos ¿Cuántos/as hijos tiene ...? Y los alumnos responden el nombre de la persona más tiene .....hijos? (Señalamos a la persona del prezi para aquellos que no sepan leer). Los alumnos salen a la pizarra y preguntan a sus compañeros. El primero que levante la mano y acierte bien la respuesta con la estructura correcta sale a la pizarra y hace la siguiente pregunta. Este procedimiento se repite durante X tiempo.

**Actividad:** en parejas se van haciendo entre ellos las preguntas de ¿Cuántos ...tienes?..etc.

## ADIVINA DE QUIEN HABLAMOS

Procedimiento:

- Repartimos 1 hoja para cada alumno del documento “COMUNÍCATE\_U2\_Actividad\_Adivina de quien hablamos”. Dividimos a los alumnos en grupos de X personas.
- Repartimos una “tarjeta secreta” con un nombre de los personajes que aparecen en Prezi a cada miembro del grupo. Cada uno va dando pistas del personaje de su tarjeta. El resto de compañeros de grupo van tratando de adivinar aquellos personajes que no correspondan a la pista dada. Se hace durante cinco veces hasta que se adivinen todos los personajes.
- Material: 1 hoja para cada alumno del documento “COMUNÍCATE\_U2\_Actividad\_Adivina de quien hablamos”; sobre con “tarjetas secretas”.

## ESTADO CIVIL

Procedimiento:

-Empezamos con el audio 2. Lo escuchan y preguntamos a los alumnos si han reconocido alguna palabra del audio.

-Prezi. Vamos explicando el léxico con mucha mímica-teatro.

Pincharemos en el enlace donde pone audio y se abrirán nuevas diapositivas. Leeremos los diálogos para que los alumnos escuchen el nuevo léxico que se va a introducir en el estado civil. Les preguntaremos si conocen el significado de esas palabras y pasaremos a la explicación.

Explicación del estado civil con el apoyo del prezi (hipervínculo en la imagen que aparece en la diapositiva del *Power Point*). Es importante que comprendan la diferencia entre separado y divorciado, que simplemente es legal, pero separado es casado. Asimismo, los novios siguen siendo solteros (podéis preguntar a ver que responden y posteriormente explicar que el estado civil se mantiene). Se destaca la importancia de mostrar la diferencia entre masculino y femenino (normalmente o para masculino y a para femenino y el plural), pues les ayuda a

memorizarlo. Se introduce el verbo estar, según el nivel de los alumnos se pueden explicar todas las personas, aquí solo se encuentran la primera y segunda del singular.

Material: prezi: <https://prezi.com/2d4fndg2twbc/estado-civil/>

### **COMPLETAR LA FICHA CON TU COMPAÑERO**

Procedimiento: Cada alumno debe completar la ficha que aparece en el *Power Point* preguntando al compañero los siguientes datos: número de hijos y de hermanos. Posteriormente se mezclarán todas las fichas y se repartirán a los aprendientes. Mediante las preguntas aprendidas deben encontrar a la persona que corresponde dicha ficha y poner el nombre y la edad de la persona que corresponda tras hacer las preguntas necesarias (¿Cómo te llamas? ¿Cuántos años tienes?).

Material: fotocopias “COMUNÍCATE\_U2\_Actividad\_fichas”

### **ACTIVIDAD EXTRA DE REPASO**

Dividimos la clase en cinco equipos (de cinco alumnos cada uno): el equipo 1, el equipo 2, el equipo 3, el equipo 4 y el equipo 5. Repartimos revistas o periódicos con fotos. Cada equipo debe recortar las personas que quiera ESCOGIENDO UN PERSONAJE PRINCIPAL, pegarlas en una de las hojas grandes que se les dará y hacer los lazos familiares inventando una historia. Cuando todos hayan terminado, deben exponer su historia al resto de compañeros. Entre todos se votará la historia más original y el equipo recibirá un premio.

Ejemplo: Luis tiene una hermana. Su nombre es Lucía y es viuda....

Material: tijeras, revistas y periódicos, pegamento y hoja en blanco.

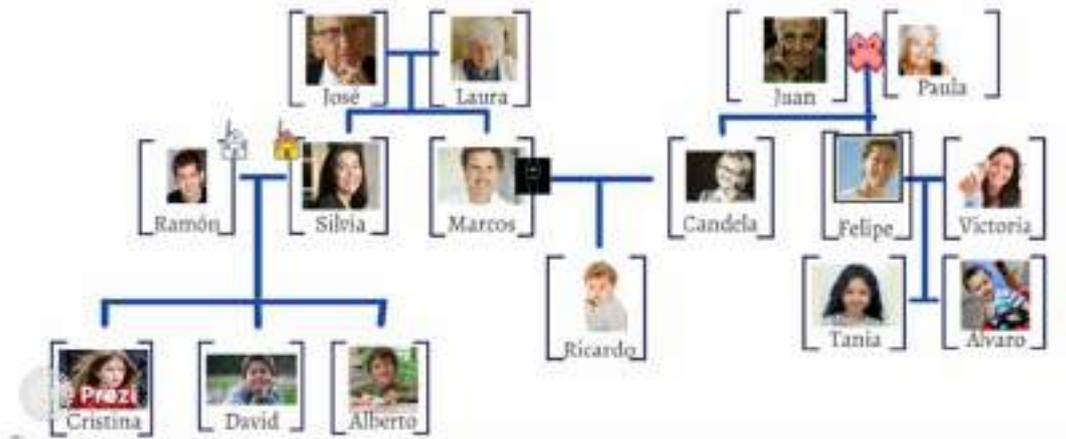
### **PARA EL PRÓXIMO DÍA...**

Procedimiento: Repartir las hojas con el nuevo vocabulario para el día siguiente. Leemos en voz alta el vocabulario que aparece. De nuevo, dejamos a los alumnos que nos graben para que escuchen la pronunciación. Asimismo, deben realizar una grabación contando su árbol genealógico que será presentado el próximo día. Los alumnos que quieran, pueden aportar fotos de sus familiares, dibujos, etc. Lo importante es presentar a tu familia de la forma más original que se pueda. También se entregará una fotocopia con lo que se ha visto en esta sesión la cual deberían practicar en casa.

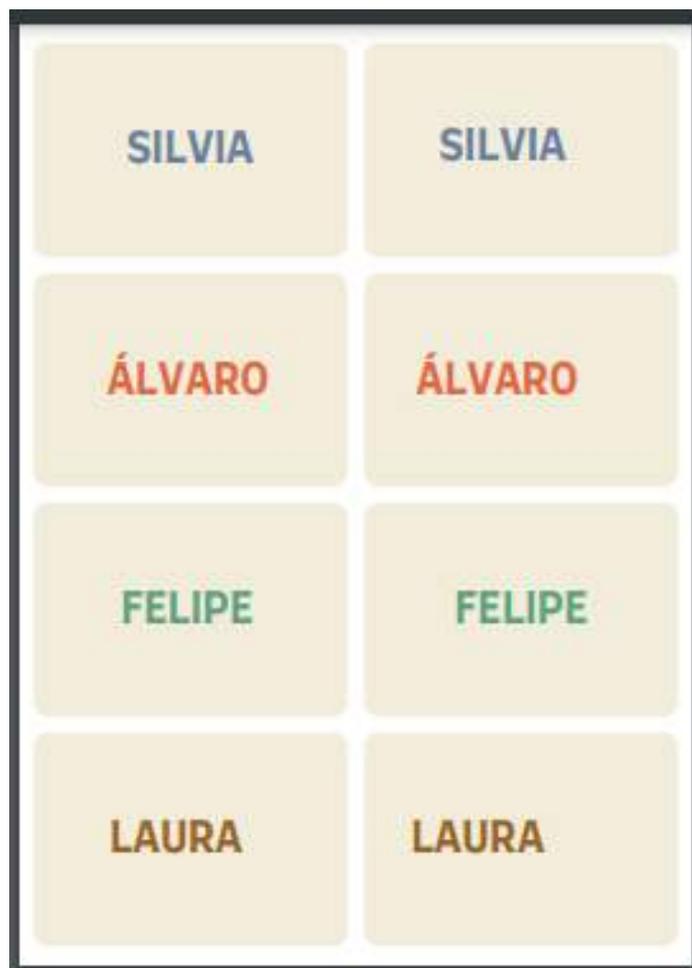
Material: fotocopias con el vocabulario y el repaso.

# COMUNÍCATE\_U2\_Actividad\_ADIVINA DE QUIEN HABLAMOS

## Árbol genealógico



## COMUNÍCATE\_U2\_ACTIVIDAD TARJETAS SECRETAS





Masculino	Femenino	Plural
Soltero	Soltera	Solteros
Casado	Casada	Casados
Separado	Separada	Separados
Divorciado	Divorciada	Divorciados
Viudo	Viuda	Viudos

## HOJAS NUEVO VOCABULARIO

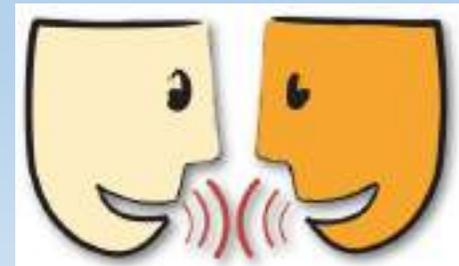
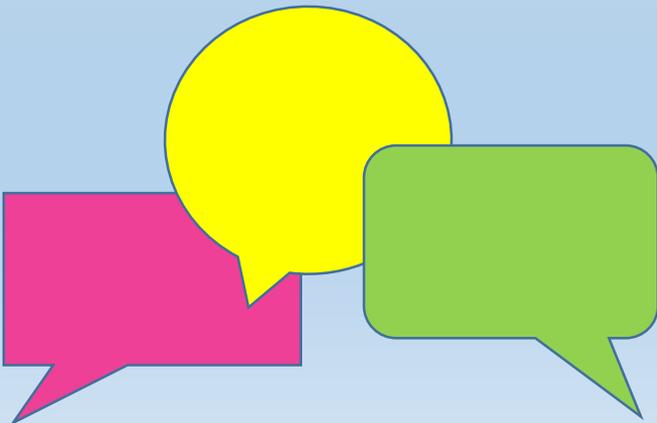
### VOCABULARIO 词汇

ESPAÑOL	CHINO
Posesivos: - Mi / Mis - Tu / Tus	物主形容词: - 我的 / 我的 (复数) - 你的 / 你的 (复数)
Adverbios de lugar: - Aquí - Allí	地点副词: - 这里 - 那里
Verbo llamarse: - Yo me llamo - Tú te llamas - Él/ella se llama - Ellos/ellas se llaman	动词 llamarse (名叫) : - 我叫 me llamo - 你叫 te llamas - 他 / 她叫 se llama - 他们 / 她们叫 se llaman
Verbo estar: - Yo estoy - Tú estás - Él/ella está - Ellos/ellas están	动词 estar (在) : - 我在 estoy - 你在 estás - 他/她在 está - 他们 / 她们在 están
Tiempo: - ¿Cuánto tiempo llevas en...? - Llevo en... - Mes / Meses - Año / Años	时间: - 你在。。。 (地点) 呆了多久 - 我 (在某个地方) 呆了。。 - 月 / 月 (复数) - 年 / 年 (复数)



# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos



# REPASO UNIDAD 1

# Estrategia de comunicación

**“¿Puedes repetir, por favor?”**



# LA FAMILIA

# TENER

**(YO) TENGO**

**(TÚ) TIENES**

# Árbol genealógico

Crea un árbol genealógico con tu familia.

# ¿Cuántos/as?

	MASCULINO	FEMENINO	TENER
			(YO) TENGO
PLURAL	CUÁNTOS ¿...? Hijos, hermanos	CUÁNTAS ¿...? Hijas, hermanas	(TÚ) TIENES
			(ÉL/ELLA) TIENE

PREZI ÁRBOL GENEALÓGICO

# ¿Cuántos/as...?

- ¿Cuántos hijos tienes?

- Tengo ... hijos.

- ¿Cuántos hermanos tienes?

- Tengo .... hermanos.

- ¿Cuántas hermanas tienes?

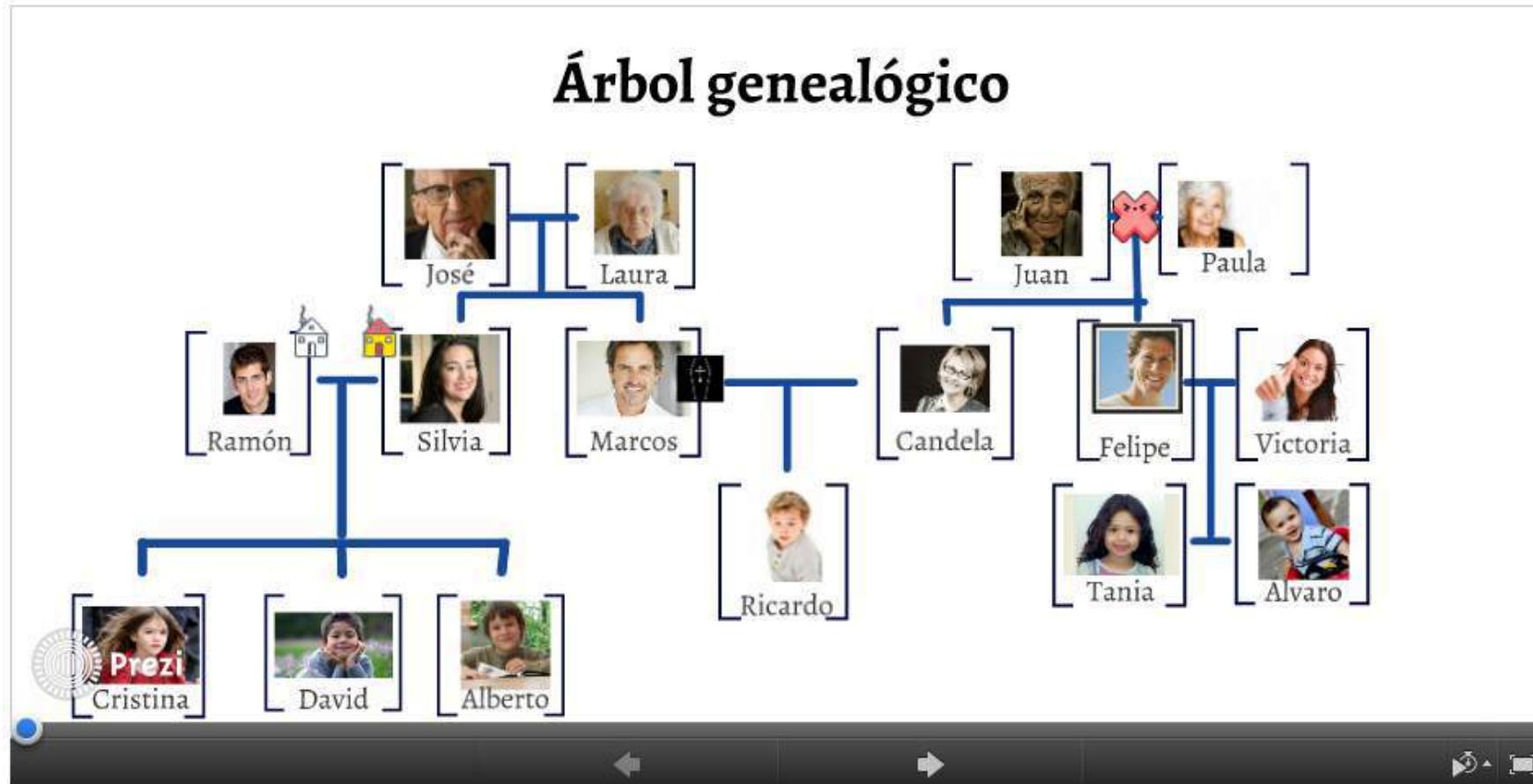
- Yo tengo .... hermanas.

- Yo tengo un hermano, ¿y tú?

- Yo tengo ... hermanos.



# ¡Adivina de quien hablamos!



# Estado civil

¿Cuál es tu estado civil?

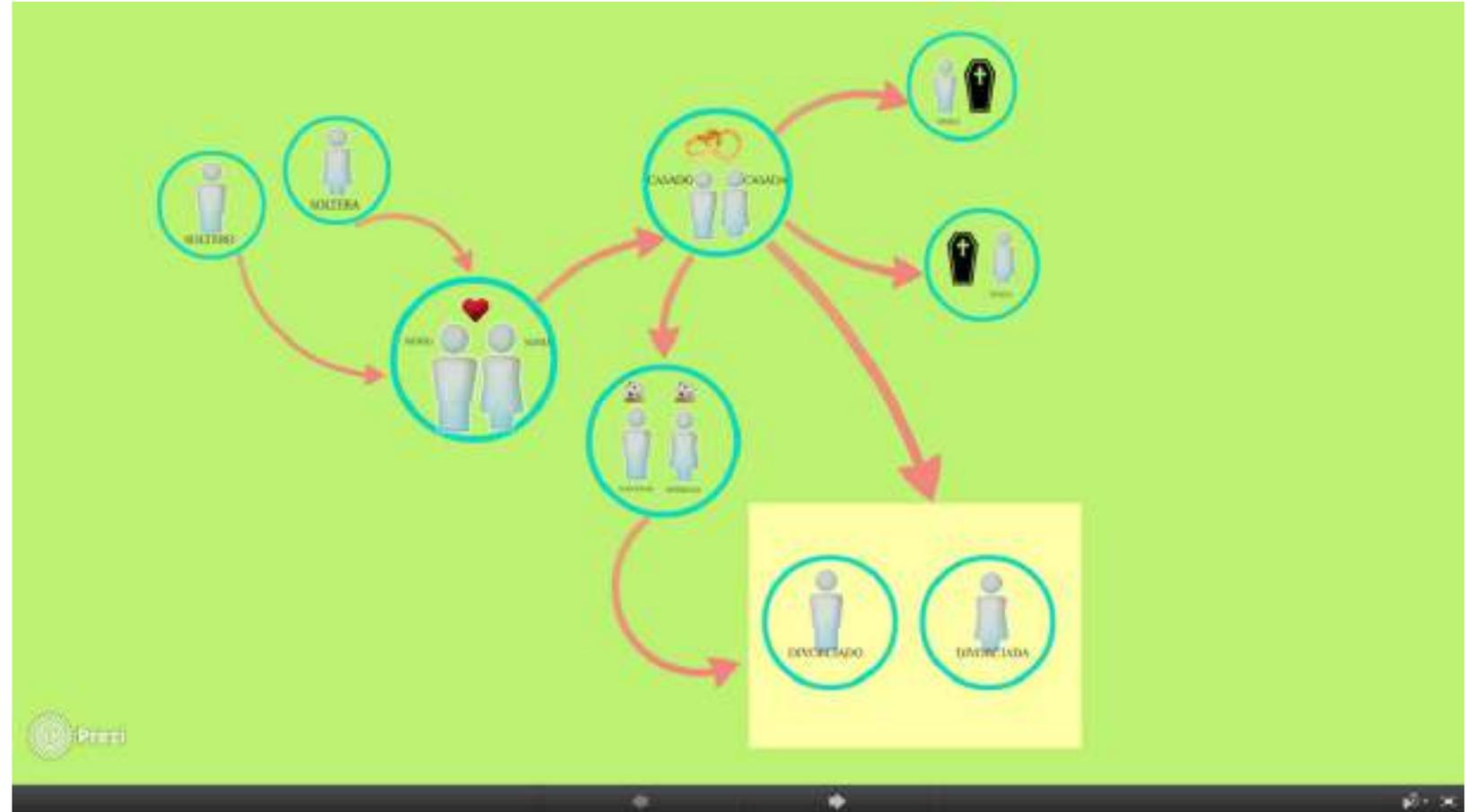
Yo estoy casado.

Estoy soltera.

Yo estoy viuda.

Estoy divorciado.

Yo estoy separado.



# Estado civil

MASCULINO 	FEMENINO 	PLURAL
SOLTERO	SOLTERA	SOLTEROS
CASADO	CASADA	CASADOS
SEPARADO	SEPARADA	SEPARADOS
DIVORCIADO	DIVORCIADA	DIVORCIADOS
VIUDO	VIUDA	VIUDOS



# Estado civil

¿Estás soltero/a?

¿Tienes novio/a?

¿Estás casado/a?

¿Estás separado/a?

¿Estás divorciado/a?

¿Estás viudo/a?

(Yo) estoy ...

(Tú) estás ...

(Él/ella) está ...

ESTAR		
(YO) <b>ESTOY</b>	(TÚ) <b>ESTÁS</b>	(ÉL/ELLA) <b>ESTÁ</b>

# Completa esta ficha con tu compañero

Nombre			Edad		
Estado civil	Soltero Soltera 	Casado Casada 	Separado Separada 	Divorciado Divorciada 	Viudo Viuda 
Hijos	1	2	3	4	5
Hermanos	0		1		2

# Juego: la familia inventada

Recorta fotos de personas de las revistas y crea un árbol genealógico. Gana el equipo que cree la familia más original.



# Vocabulario\_Sesión 3

# Para el próximo día...

## Vocabulario



The screenshot shows a dictionary application window titled 'VOCABULARIO 词典'. It displays a table with two columns: 'ESPAÑOL' and 'CHINO'. The table lists various Spanish words and their Chinese equivalents, categorized by parts of speech.

ESPAÑOL	CHINO
<b>Pronombres:</b> - Mi / Mía - Tu / Tuya	物主形容词+ - 我的 / 我的 (复数) - 你的 / 你的 (复数)
<b>Adverbios de lugar:</b> - Aquí - Allí	地点副词 - 这里 - 那里
<b>Verbos llamados:</b> - Yo me llamo - Tú te llamas - Él/ella se llama - Ellos/ellas se llaman	动词 (llamarse) (名称): - 我叫 me llamo - 你叫 te llamas - 他 / 她叫 se llama - 他们 / 她们叫 se llaman
<b>Verbos estar:</b> - Yo estoy - Tú estás - Él/ella está - Ellos/ellas están	动词 estar (在): - 我在 estoy - 你是在 estás - 他/她在 está - 他们 / 她们在 están
<b>Tempo:</b> - ¿Cuánto tiempo lleva en...? - ¿Lleva... - Más / Menos - Año / Años	时间: - 你... (地点) 呆了多久 - 他... (地点) 呆了多久 - 他 (在某个地方) 呆了... - 年 / 年 (复数)

## Deberes

- Estudiar el vocabulario.
- Repasar las todo lo visto en clase.
- Grabarse hablando acerca de su propio árbol genealógico.

**¡Hasta el próximo día!**

## UNIDAD 2\_ La familia (continuación)

En este *PPT* están insertadas varias diapositivas en las que se contienen algunas de las preguntas más comunes que se pueden escuchar en una clase. Sería aconsejable que los alumnos las apuntaran o que los profesores las escribieran en algún sitio donde los alumnos puedan verlas a lo largo de toda la sesión y en las próximas, asimismo. Obviamente la pregunta “¿Cómo se dice *父* en español?” será dirigida en todo momento a nuestros colaboradores chinos.

### REPASO DE LA SESIÓN ANTERIOR

#### ▪ AHORCADO

**Procedimiento:** como preparación a la actividad contigua, se comenzará jugando al ahorcado repasando el léxico visto en la sesión anterior: hermano/a, hijo/a, padres, viudo/a, soltero/a, divorciado/a, novios, etc. Los profesores empezarán poniendo alguna palabra y después invitaremos a los alumnos a que salgan a la pizarra y propongan ellos una palabra o los profesores se la den, en caso de no recordar ninguna.

**Objetivo:** repasar el léxico de la sesión anterior. Pronunciar y recordar el abecedario atendiendo a la pronunciación.

**Material:** pizarra y rotulador/tiza.

#### ▪ BINGO

**Procedimiento:** se repartirán las fotocopias del bingo de las que cada pareja de profesores dispone y se leerán todos los cuadros, (números y palabras/imágenes). Una vez que cada alumno tiene un cartón, se explicará que cada alumno debe tachar cinco cuadros y que no deben coincidir en columna ni fila.

Aparte, los profesores deberán meter los papelitos que contienen las palabras del bingo en un sobre/bolsita. Una vez realizado todo lo anterior se irá pasando el sobre por cada alumno, estos cogerán un papel, leerán en voz alta el contenido y conservarán el papel hasta el final del juego. Gana quien antes tache todos los números y palabras/imágenes de su cartón.

Esta actividad nos ayudará a saber el conocimiento que nuestros alumnos tienen de los números.

**Objetivo:** reconocer los números y el léxico vistos en las sesiones precedentes.

**Material:** cartón de bingo, papelitos con los números y palabras/imágenes y un sobre o bolsa.

#### ▪ ESCUCHA DE LOS DEBERES

**Procedimiento:** aprovechando que los alumnos debían grabarse hablando de su árbol genealógico escucharemos los audios; si no se pudieran todos unos cuantos para enlazar a preguntar las preguntas que se vieron en la sesión anterior. Mantenemos el *PPT* para que al escuchar a los compañeros visualicen algunas de las estructuras que se practicarán. Por

ejemplo (también aparecen en el PPT): *¿Tienes hijas?, ¿cuántas hijas tienes?, ¿tienes hermanos?, ¿cuántos hermanos tienes?, ¿estás casado?, ¿tienes mujer?, ¿tienes marido?, etc*

**Objetivo:** repasar las estructuras utilizadas en la primera sesión de la familia.

**Material:** nada.

#### ▪ ¿A QUIÉN PERTENECE?

**Procedimiento:** se recuperan los árboles genealógicos utilizados en la sesión anterior para mezclarlos y repartir uno a cada alumno. Ellos deberán preguntarse unos a otros para descubrir a quien pertenece el árbol genealógico que tienen entre las manos.

**Objetivo:** reutilizar las estructuras enseñadas en la anterior sesión para pedir información

**Material:** los árboles genealógicos de los compañeros realizados la sesión pasada.

### NUEVOS CONCEPTOS

#### ▪ ¿CÓMO SE LLAMA?

**Procedimiento:** para iniciar el nuevo tema, continuación de la familia y teniendo una imagen del árbol genealógico, realizaremos preguntas acerca del nombre de los personajes que aparecen en la diapositiva; de este modo introduciremos las nuevas estructuras para preguntar por ejemplo *“¿cómo se llama tu hija?”* y repasaremos el verbo llamarse, esta vez de un modo ampliado. [Aparecen todas las personas, sin embargo cada pareja de profesores escogerá si explicarlo entero o solamente las personas que vea necesarias].

Tras haber explicado el verbo llamarse se realizarán algunos ejemplos más con la clase para que asienten las estructuras. Una de las dificultades de este tema radica en que los alumnos puedan creer que *mi padre = yo* por lo que se debe hacer hincapié en las diferentes formas: *tu padre = él, tus hijos = ellos, etc.*

Una actividad que podemos realizar por parejas es que se pregunten por el nombre de los hijos, hermanos... y luego serán los que han preguntado los que nos cuenten los nombres de los familiares de sus compañeros. Para que todos realicen las mismas preguntas, estas se tendrán expuestas en el PPT.

**Objetivo:** conocer el verbo llamarse con sus diferentes desinencias. Diferenciar las diferentes personas por las que se pregunta sabiendo utilizar el verbo en concordancia.

**Material:** PPT.

#### ▪ ADVERBIOS DE LUGAR

**Procedimiento:** tras preguntar cómo se llaman los familiares de los alumnos comenzaremos a preguntar dónde se encuentran ellos, si aquí en España o en China. Primeramente se estudiarán las fórmulas para preguntar acerca de su situación. Se repasará el verbo estar añadiendo el resto de personas y se pondrán varios ejemplos para que asienten la estructura. Posteriormente, explicaremos las diferentes respuestas a esa pregunta. Para la explicación

situaremos a cada alumno como centro del espacio por lo que aquí puede ser: la clase, Madrid o incluso España y allí puede ser en otra parte de la propia clase, en otra localidad de Madrid o de España o fuera de ella, como en China. Para explicar esto podemos valernos de las imágenes del *PPT* así como de los colaboradores que estén sentados en diferentes lugares de la clase.

La actividad que realizaremos con ellos será preguntarse “¿dónde están...?”, puede realizarse por parejas o interactuando con los profesores.

**Objetivo:** aprender la estructura para conocer la situación o lugar donde se encuentra alguien. Comprender la dimensión espacial de allí y aquí.

**Material:** *PPT*

#### ▪ LLEVAR

**Procedimiento:** se enseña a los alumnos el verbo vivir el cual utilizaremos para enseñar la pregunta “¿Cuánto tiempo llevas en Madrid?” para ello nos podemos servir de fórmulas más sencillas para que los aprendientes entiendan el significado de esta como, por ejemplo: aquí, en Madrid, ¿cuánto?

A la hora de conocer la respuesta de nuestros alumnos debemos saber si ellos conocen el vocabulario: días, semanas, meses y años, para la correcta respuesta. El calendario que aparece en las diapositivas nos puede ayudar a la hora de conocer los diferentes términos, en caso de que lo necesitemos.

Para que los alumnos puedan contestar adecuadamente a la pregunta se les enseñará que la respuesta a la pregunta es el tiempo transcurrido desde que llegaron a España hasta hoy. El calendario nos puede ser muy útil para esto también.

Se hará una rueda de preguntas y respuestas entre todos los alumnos: el profesor le pregunta a un alumno, esta contesta y le pregunta a otro y así sucesivamente hasta que toda la clase haya respondido.

**Objetivo:** dar datos del tiempo de residencia en concordancia a lo que se pregunta, teniendo a través del léxico necesario.

**Material:** *Power Point*.

#### ▪ AUDIO 1

**Procedimiento:** se pondrá un audio, el cual trata todas las estructuras vistas hasta el momento, para que ellos respondan a las preguntas que aparecen en la diapositiva. Antes de escuchar el audio es recomendable leer las preguntas que van a escuchar. Se podría ir parando el audio a medida que se suceden las preguntas para que los alumnos comprueben si han entendido el mensaje a través de nuestras preguntas ya que, además de las que aparecen en la diapositiva, se pueden realizar otras como: *¿cómo se llama la mujer que habla? ¿y sus padres?*. Los alumnos pueden tomar nota mientras escuchan el audio y luego se ponen en común las respuestas.

**Objetivo:** repasar todas las estructuras vistas. Entrenar la destreza de comprensión auditiva a través de un audio.

**Material:** *Power Point.*

- **AUDIO 2 (Actividad extra)**

**Procedimiento:** se pondrá un audio en la clase y, tras su escucha, los alumnos tienen que poner en común lo que han entendido. Tras una segunda escucha, los alumnos irán diciendo toda la información que han ido entendiendo y el profesor la irá apuntando en la pizarra.

**Objetivo:** repasar todas las estructuras vistas. Entrenar la destreza de comprensión auditiva a través de un audio.

**Material:** *Power Point.*

- **PARA EL PRÓXIMO DÍA**

Se darán las instrucciones para las tareas que deben realizar en casa. La actividad será que se graben respondiendo a las siguientes preguntas:

P – ¡Hola! ¿Qué tal?

P – ¿Cómo te llamas?

P – ¿Qué día es hoy?

P – ¿Cuántos años tienes?

P – Perdona, ¿puedes repetir, por favor?

P – ¿Cómo se llaman tus padres?

P – ¿Estás casado?

P – ¿Cómo se llama tu mujer / marido?

P – ¿Tienes hijos?

P – ¿Cómo se llaman tus hijos?

P – ¿Dónde están tus hijos?

P – ¿Tienes hermanos?

P – ¿Cuántos hermanos tienes?

P – ¿Dónde están tus hermanos?

P – ¿Cuánto tiempo llevas en España?

P – ¡Muchas gracias! ¡Buenos días!

Se entregarán las fotocopias del vocabulario necesario para el próximo día y se leerán con el conjunto de la clase atendiendo a la pronunciación.

## COMUNÍCATE\_U2\_BINGO



## Unidad didáctica 3\_ Vida cotidiana

### Sesión 1\_ Guía del profesor

#### SESIÓN 1

En esta sesión los alumnos van a aprender el uso del presente de indicativo de los verbos más representativos, además de la conjugación de los verbos *hacer*. Se van a realizar diferentes actividades, principalmente de interacción oral, donde los alumnos puedan practicarlo, terminando con una actividad final y deberes para la siguiente sesión.

**Objetivos:**

- Conocer la terminación de las 1º, 2º y 3º personas del singular del presente de los verbos regulares.
- Aprender el infinitivo de los verbos regulares más frecuentes en español.
- Producir oraciones sencillas empleando los verbos regulares más frecuentes del español.
- Expresar lo que el alumno en su vida cotidiana.
- Dar información sobre una actividad que se está realizando en el momento presente.
- Comprender mensajes sencillos del español oral sobre actividades cotidianas.
- Aprender vocabulario sencillo sobre actividades que se realizan en el día a día de una persona.
- Aprender el orden sintagmático de las oraciones en español.

**Contenidos:**

- Conjugación de presente de las formas del singular del verbo *Hacer* en oraciones afirmativas: *Yo hago/Tú haces/él hace*.
- Conjugación de presente de las formas del singular del verbo *Hacer* en oraciones interrogativas: *¿Qué hago yo?/ ¿Qué haces tú?/ ¿Qué hace él?*
- Infinitivo de varios verbos regulares en presente.
- Primera, segunda y tercera conjugación de verbos regulares en presente en oraciones afirmativas.

¡Atención! Imprimir, recortar y guardar para las próximas 3 sesiones:

Para la unidad 3, se han creado 3 grupos de fichas:

- El primer grupo con los pronombres personales en imágenes.
- El segundo grupo con imágenes de verbos y sus letras diciendo que verbos son.
- El tercero con vocabulario básico.

Cada grupo de fichas debe imprimirse en folios de colores diferentes para que así cada grupo de fichas tenga un color diferente. Ejemplo, los pronombres personales en folios amarillos, los verbos en folios verdes y el vocabulario en fondo azul.

Los nombres de los archivos para imprimir son:

- Ficha1 PronompresPersonales”
- Ficha2 Verbos”
- Ficha3 Vocabulario”

Con estas fichas se pueden practicar la formación de frases con verbos de la primera, segunda y tercera conjugación (regulares), con sujetos y vocabulario. Ejemplo:

El profesor saca una ficha de sujeto, una ficha de verbo en infinitivo y una ficha de vocabulario, y le dice al alumno que cree una frase. Lo que el alumno debería hacer es decir: “Yo como cereales”. (ya que todas las fichas son de imágenes el alumno debe reconocer y practicar los conocimientos aprendidos)

-También se han incluido verbos irregulares y vocabulario más avanzado por si algún grupo tiene más nivel y para poder utilizar las fichas en futuras unidades y no solo en la 3 -

### Correspondencia de los *Power Point* con las actividades a continuación descritas:

NOMBRE DEL <i>POWER POINT</i>	ACTIVIDADES QUE ENTRAN
Repaso U2PPTx	Repaso Unidad 2 y corrección deberes.
Vida cotidiana_1_Parte 1	Actividad 1, 2 y, 3. Vida
cotidiana_1_Parte 2	Actividad 4, 5 y actividad final.
Vida cotidiana_1_Parte 3	Adelanto próxima sesión.

## SESIÓN 2

### Repaso de la sesión anterior

**Objetivo:** repasar las estructuras aprendidas en la sesión anterior.

#### Procedimiento:

- El profesor hace un repaso del vocabulario de la familia y del estado civil haciendo preguntas de forma general a los alumnos o nombrando a algunos alumnos .
- Se repasa la estructura del verbo *llamarse*. De nuevo se acude a hacer preguntas a alumnos escogidos al azar sobre cómo se llaman.
- Se repasan las estructuras del verbo *estar* y los adverbios *aquí* y *allí*. De nuevo acudimos a la ronda de preguntas entre los alumnos.
- Se repasan las estructuras del verbo *llevar*. De nuevo acudimos a la ronda de preguntas entre los alumnos sobre cuánto tiempo llevan en España.
- Se hace un repaso final con los tres verbos que se vieron en la unidad: *estar*, *llamarse* y *llevar*.

**2- Corrección de deberes:** se realiza la corrección de las grabaciones que han hecho los alumnos.

## Unidad 3

### Explicación 1: Explicación gramatical del verbo hacer.

En la pantalla de la diapositiva número 12 se mostrará las preguntas: *¿Qué hago yo?/ ¿Qué haces tú?/ ¿Qué hace él?*

El profesor debe preguntar a los alumnos si entienden el significado de esta pregunta. Para ayudar en la explicación, el profesor representa varios verbos junto con el otro profesor y los colaboradores. Ejemplo:

- *¿Qué haces, Pepa?*
- *-Yo lavo la ropa (mientras coge una prenda y hace como si lavara). Y tú, Pepe, ¿Qué haces?*

- *-Yo bailo en la clase (mientras baila). ¿Qué haces, Juan?*
- *-Yo como.*
- *-¿Qué hace Pepa?(Pregunta dirigida a la clase mientras Pepa habla por teléfono)*
- *Pepa habla por teléfono.*

Luego, se pasa a hacer lo mismo con los alumnos. También el profesor puede preguntar a los alumnos: *¿Qué hago yo?* De esa forma, los alumnos escuchan la primera persona. El profesor puede coger una hoja y ponerse a escribir, o a bailar en el centro de la clase, a cantar, etc.). Se puede pedir al voluntario colaborador que haga lo mismo. Entonces se formula de nuevo la pregunta *¿Qué hace....?*

Después, se muestra en la diapositiva el verbo hacer en sus formas singulares.

	<b>Hacer</b>
Yo	Hago
Tú	Haces
Él	Hace

De nuevo, se procede a hacer lo anterior, practicando con los voluntarios chinos y españoles o con los propios alumnos. Se les puede pedir a los alumnos que ellos también salgan y representen algún verbo.

Para explicar este tema, se van a mostrar en la pizarra diferentes imágenes donde se ve a gente realizando actividades.

- *Profesor1- ¿Qué hace el hombre/ esta mujer?*
- *Profesor 2- El hombre hace la comida. El hombre cocina ¿Qué hace la niña?*
- *Traductor o voluntario- La niña baila.*

Después de que se han visto la diapositiva, les preguntamos a los alumnos más adelantados de la clase qué hacen ellos. De esta forma hacemos que la actividad vaya avanzando y que los alumnos con menos nivel entiendan poco a poco el uso del verbo hacer para las preguntas.

Se presenta en la pizarra la explicación de los verbos presentes regulares en español y sus tres formas de presente. Se les explica que en español todos los verbos se acaban o en –Ar, o en –Er o en –Ir. Esta explicación debe ser también explicada en chino por nuestros colaboradores.

Se pueden ofrecer diferentes ejemplos y que en la clase se haga una lluvia de ideas sobre los verbos que conocen los alumnos. Todos los verbos se deben ir apuntando en la pizarra, y se les puede pedir a los alumnos si se animan a salir y representarlo. Si esto les puede resultar violento, se representa entre los profesores y los voluntarios. En el teatrillo, se usarán las tres personas del singular, para que los alumnos vayan captando cómo se forman (en la diapositiva 20 se les detalla cómo se forman estos verbos).

Se vuelve a hacer la misma dinámica de imágenes después de introducir los tres tipos de verbos que existen en español para saber si han entendido la dinámica del verbo.

**Tiempo:** 15 min

**Material:** Ordenador, proyector y *Power Point*.

### **Actividad 1:**

**Objetivo:** practicar las formas de presente de verbos regulares en las tres personas del singular.

**Procedimiento:** Dependiendo del nivel de la clase, esta actividad se hará de manera oral únicamente o también se podrá hacer con base escrita.

Si en la clase hay uno o varios alumnos que no conocen el alfabeto latino, se hará sólo de manera oral, entonces el profesor pregunta a los alumnos que hacen ellos y deben responder oralmente varias frases utilizando los verbos que aparecen en la diapositiva.

Opcional: Si el profesor ve que los alumnos saben escribir, estos deben escribir en la ficha que les entrega el profesor tres cosas que hacen en su día a día. Práctica de la 1ª persona de los verbos.

- Después, estas fichas se recogen y se vuelven a repartir de forma aleatoria.
- Los alumnos deben buscar a la persona que coincide con la tarjeta que le ha tocado haciéndole preguntas como *¿Trabajas en una peluquería? ¿Hablas con tu marido?* (Práctica de la 2ª persona).
- Cuando encuentran a la persona, escribe su nombre en el papel.
- Cuando todos los jugadores han encontrado al autor de su papel, el profesor pregunta uno a uno lo que hace la persona de su ficha. (Práctica de la 3ª persona).
- El colaborador chino se debe centrar en ayudar a los alumnos que no sepan escribir o que tengan dificultades de escritura.

**Tiempo:** 5 min

**Material:** Es una actividad oral, con opción a hacerla escrita. Para ello hay que hacer fotocopias de la actividad 1.” Unidad\_3\_sesión\_1\_ficha\_actividad\_1”.

### **Actividad 2: ¿Qué haces tú?**

**Objetivo:** Pedir información sobre actividades cotidianas.

**Procedimiento:**

- El profesor da las indicaciones de la nueva actividad, la cual consiste en que los alumnos deben escoger un verbo de entre los que han aprendido. Luego, se dividen por parejas y se preguntan mutuamente sobre lo que hacen siguiendo el estilo de preguntas que se representa en la diapositiva de la actividad 2.
- Cuando todos los alumnos se han preguntado entre sí, el profesor les pregunta a cada alumno qué hace el compañero.

Ejemplo: -Yu Kin, ¿qué hace Tian Yuan?

-Tian Yuan lava la ropa.

**Tiempo:** 10 min

**Material:** Ordenador, proyector y *Power Point*.

### **Actividad 3: Diapositiva de imágenes.**

**Objetivo:** Saber construir frases siguiendo el orden sintagmático español

**Procedimiento:**

- En cada diapositiva de esta actividad hay dos audios, o bien se reproducen o bien el profesor dice las dos frases que se dicen en los audios y que están en la ficha

adjunta. Un audio es correcto y el otro no, los alumnos tienen que decir cuál de los dos es correcto.

**Tiempo:** 5 minutos.

**Material para la actividad:** Ordenador, proyector, *Power Point* y altavoces (si se reproducen los audios).

### **Actividad 4: Vídeo**

**Objetivo:** conocer nuevos verbos en presente del español.

#### **Procedimiento:**

##### Actividad 4.1

- Los alumnos van a ver un vídeo donde se repasan diferentes verbos en español, tanto en infinitivo como en algunas de sus formas.
- Antes de su reproducción, el profesor recuerda las estrategias de comunicación. *Perdona, ¿Puedes repetir? No lo entiendo.*
- El profesor va constantemente parando el vídeo y les pregunta a los alumnos si conocen el verbo.
- Haciendo un poco de teatro, el profesor va representando los verbos para que el resto de alumnos entiendan.
- Cuando se ha visto el vídeo, los profesores agrupan a los alumnos en 5 grupos de cinco y se les pide que elaboren una lista con todos los verbos que recuerdan haber escuchado. Después de unos 5 minutos, se les pide a cada grupo que digan las palabras que tienen. Estas se apuntan en la pizarra y el grupo que tenga más palabras, gana.

##### Actividad 4.2

- Se pasa a la actividad de las diapositivas, donde aparecen varias imágenes del vídeo y los alumnos deben decir el verbo que corresponde.
- el profesor entrega una fotocopia con los verbos que han aparecido en el vídeo y su traducción al chino.
- Se realiza un segundo visionado del vídeo, para que los alumnos tengan, además, el apoyo escrito.

**Tiempo:** 25 minutos.

**Material para la actividad:** Imprimir el documento: "Unidad\_3\_sesión\_1\_ficha\_actividad\_4\_vídeo" tantas veces como alumnos tengamos en clase. Ordenador, proyector, *Power Point* y altavoces.

### **Actividad 5: ¿Qué haces tu en España/China?.**

**Objetivo:** practicar y memorizar los verbos aprendidos.

#### **Procedimiento:**

- Los alumnos deben decir cosas que hacen en España y cosas que hacen en China.

**Tiempo:** 15 min

**Material:** Ordenador, proyector, *Power Point*.

## **Actividad final: Juego de mímica.**

**Objetivo:** Saber expresar frases sencillas usando el lenguaje no verbal

### **Procedimiento:**

- El profesor debe tener preparadas las fichas de los pronombres personales, de los verbos (Comer, bailar, escribir, hablar, leer) y del vocabulario (casa, comida, sopa, tele, carta) de las fichas en folios de colores de las que se habló al principio de la guía del profesor.
- Se explica en clase que vamos a jugar a la mímica, que si conocen ese juego. Si no lo conocen, se les explica que trata de intentar adivinar una frase a través de los gestos que hace un compañero.
- Para que las instrucciones queden claras, el profesor realiza con uno de los voluntarios un ejemplo.
- Cada alumno que salga a hacer mímica, debe elegir un pronombre personal, un verbo y un complemento y hacer mímica para que sus compañeros lo adivinen.
- En este juego de mímica, el primer alumno debe indicar primero la persona de la que se trata (*Yo, tú o él*). Luego, se debe representar el verbo (van a ser verbos que se hayan visto en clase y que sean sencillos de representar) y, finalmente, el complemento de la oración si lo hubiere (*en la calle*, por ejemplo).
- Los que sepan de que frase se trata, deben levantar la mano y el profesor indicará quién debe hablar.
- Cuando una persona acierta la frase, sale a representar la siguiente frase.
- Se vuelven a explicar las estrategias de comunicación, las cuales vienen representadas en el *Power Point* para mayor ayuda para los alumnos.
- Todas las indicaciones deben ser explicadas por el traductor chino para que queden claras.

**Tiempo:** 15 min

**Material:** Tener preparadas las tarjetas de colores de los pronombres personales, de los verbos (Comer, bailar, escribir, hablar, leer) y del vocabulario (casa, comida, sopa, tele, carta).

## **Adelanto de la próxima sesión:**

**Objetivo:** conocer previamente las oraciones afirmativas para expresar acuerdo y desacuerdo y las frases *por la mañana/por la tarde/por la noche*.

### **Procedimiento:**

- Se expone el contenido de *por la mañana/por la tarde/por la noche*. Se exponen diferentes ejemplos entre los profesores y los alumnos de la clase.
- Se les reparte a los alumnos el vocabulario de la siguiente sesión, los cuales deben aprender y memorizar. Se lee en voz alta y se les dice a los alumnos que los que quieran lo pueden grabar para practicar en casa.
- Se explica primero las formas de expresar acuerdo y desacuerdo en oraciones afirmativas.
- Se les dice a los alumnos que existen en español una estructura para expresar acuerdo y desacuerdo. Se les enseña el cuadro y si es necesario se acude a los voluntarios chinos para que traduzcan esto.
- Se representa entre los profesores y los voluntarios para que los alumnos vean para qué sirve a partir de un diálogo hecho en clase.

- Se ensaya con algunos de los alumnos escogidos al azar.

Ejemplo:

- *Por las mañanas yo cocino arroz.*
- *Yo también/ Yo no.*

**Tiempo:** 10 min

**Material:** Ordenador, proyector y *Power Point*.

### **Deberes para el próximo día.**

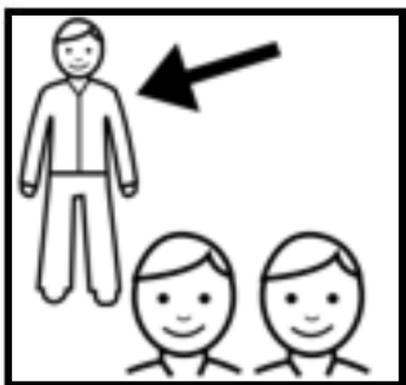
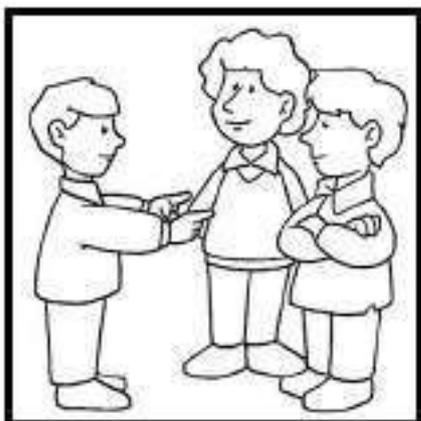
**Procedimiento:**

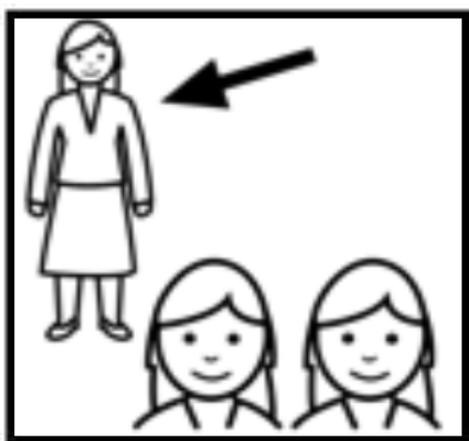
- Los alumnos deben elaborar en una lista/grabarse diciendo todo lo que ellos hacen a lo largo del día y estudiar las estructuras ya vistas.
- Aunque las explicaciones vengan en chino, el traductor chino debe aclarar cualquier duda que surja y traducir nuevamente de forma oral.
- Además, los alumnos deben estudiar el vocabulario que se les ha dado.

**Tiempo:** 10 minutos.

**Material:** Ordenador, proyector y *Power Point*. Repartir el documento de vocabulario para estudiar: "Unidad\_3\_sesion\_1\_VocabularioDeDeberes". Una hoja por cada alumno.

# FICHA PRONOMBRES PERSONALES





### Unidad 3\_Vida cotidiana\_1\_Vocabulario de deberes

ESPAÑOL	CHINO
Desayunar: - Yo desayuno - Tu desayunas - Él desayuna	吃早餐 ——我吃早餐 ——你吃早餐 ——他吃早餐

<p>Comer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Yo como</li> <li>- Tu comes</li> <li>- Él come</li> </ul>	<p>吃午☒</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>——我吃午餐</li> <li>——你吃午餐</li> <li>——他吃午餐</li> </ul>
<p>Cenar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Yo ceno</li> <li>- Tu cenas</li> <li>- Él cena</li> </ul>	<p>吃晚餐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>——我吃晚餐</li> <li>——你吃晚餐</li> <li>——他吃晚餐</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Por la mañana</li> <li>- Por la tarde</li> <li>- Por la noche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>——早晨</li> <li>——下午</li> <li>——晚上</li> </ul>
<p>Yo trabajo en una tienda:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>yo también</u> trabajo en una tienda</li> <li>- <u>yo no</u>, yo trabajo en un restaurante</li> </ul>	<p>我在一家商店工作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>——我也是，我也在一家商店工作。</li> <li>——我不是，我在一家餐☒工作。</li> </ul>
<p>Peluquería</p> 	<p>理☒店</p>
<p>Tienda</p> 	<p>商店</p>
<p>Leche</p> 	<p>牛奶</p>
<p>Arroz</p> 	<p>米☒</p>
<p>Cereales</p> 	<p>糧食/谷物</p>

Pollo		☒肉
Patatas		土豆
Sopa		☒
Ver películas		看☒影
Ver series		看☒☒☒
Llevar a los niños al colegio		送小孩去上学

## FICHA PROFESOR\_ ACTIVIDAD 3

### Para el profesor

Actividad 3. El profesor lee en clase los siguientes enunciados (también puede usar los audios grabados en el *PPT.*) y los alumnos deberán decir cuál es el que corresponde a la imagen proyectada.

Imagen 1:

- Ella hace la comida. ✓
- Él come arroz. ✗

Imagen 2:

- Ella baila en clase. ✘
- Él trabaja en la fábrica. ✔

Imagen 3:

- El niño habla español. ✘
- La niña escribe en el papel. ✔

Imagen 4:

- Ella baila en el teatro. ✔
- Él trabaja en la tienda. ✘

Imagen 5:

- El niño come arroz. ✔
- El niño hace los deberes. ✘

## Ficha\_vocabulario\_Actividad 4\_Video

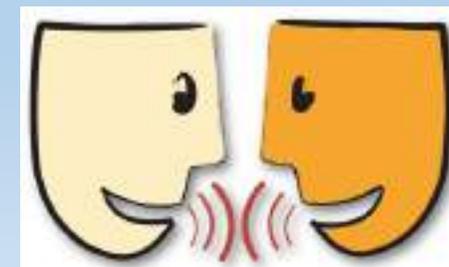
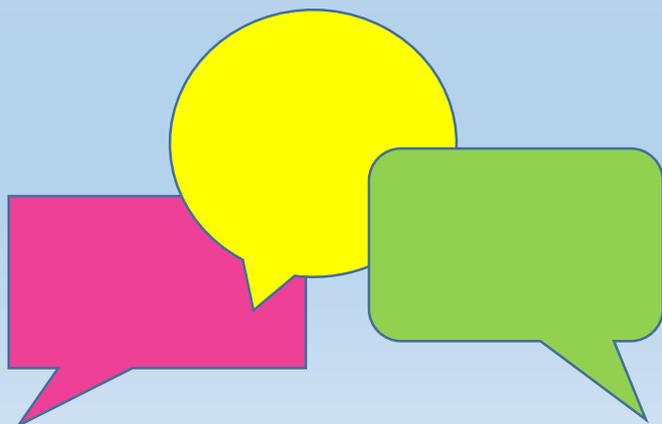
Comer - Yo como pescado - Ella come un croissant Bailar la música - Ella baila la música Viajar en autocar - Yo viajo en autocar	吃 - 我吃☒。 - 她吃一个羊角面包。 随着音☒起舞。 - 她随着音☒起舞。 乘坐旅游客☒出行。 - 我乘坐旅游客☒出行。
Desayunar café con leche	早上喝咖啡加牛奶
Comprar en el mercado	在市☒采☒
Llegar al aeropuerto	到达机☒
Mirar a la gente	看向人群
Estudiar en la universidad	上大学
Descansar un minuto	休息一分☒

Patinar en la calle	在街上溜旱冰
Hablar para la televisión	在☐☐☐目中☐☐
Tocar a don Quijote	摸堂吉☐德（的雕像）
Llamar por teléfono	打☐☐
Tomar el sol	晒太阳
Trabajar mucho	刻苦工作
Pasear por el campo	在田野☐散步
Montar a caballo	☐☐
Tocar instrumentos musicales	☐奏☐器
Cantar una canción	唱一首歌
Esperar en la estación de tren	在火☐站等待
Bajar despacio	慢慢下去
Correr por el parque	在公园里跑步
Beber una CocaCola	喝可口可☐
Leer un libro	☐一本☐
Vivir en Madrid	住在☐德里
Él vive en Madrid	他住在☐德里
Escribir en un libro	在☐上写字
Abrir la puerta	开门
Subir despacio	慢慢上去
Ir en bicicleta	☐自行☐去
Hacer la comida	做☐
El hombre hace la comida	男人做☐



# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos



# Unidad 3

# Vida cotidiana

# 日常生活

## Sesión 4

# Vida cotidiana 1

## Verbos en presente

### 动词的现在时

# Hacer

做

Yo  
我

Hago  
做

Tú  
你

Haces  
做

Él  
他

Hace  
做





¿Qué **hago** yo?



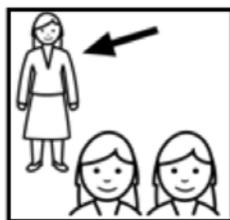
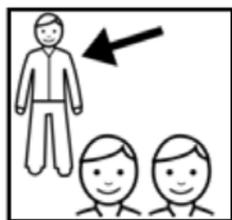
我做什么？



¿Qué **haces** tú?



你做什么？



¿Qué **hace** él/ella?



他/她做什么？





¿Qué **hace** él?



**Él hace** la comida.



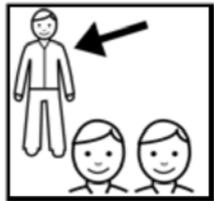


¿Qué **hace** ella?

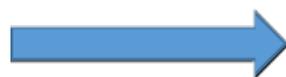
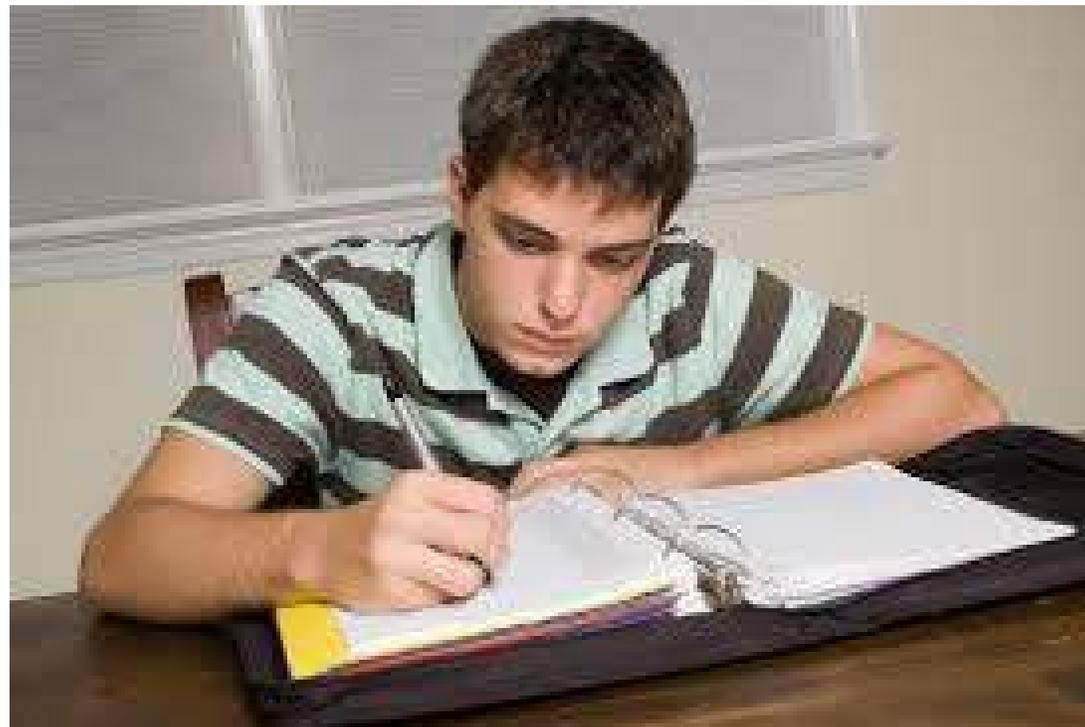


Ella **hace** la compra





¿Qué **hace** él?



**Él hace** los deberes



Hablar



Comer



Subir



Yo hablo

Tú hablas

Él habla



Yo como

Tú comes

Él come



Yo subo

Tú subes

Él sube



Trabajar



Leer



Escribir



Yo trabajo

Tú trabajas

Él trabaja



Yo leo

Tú lees

Él lee



Yo Escribo

Tú escribes

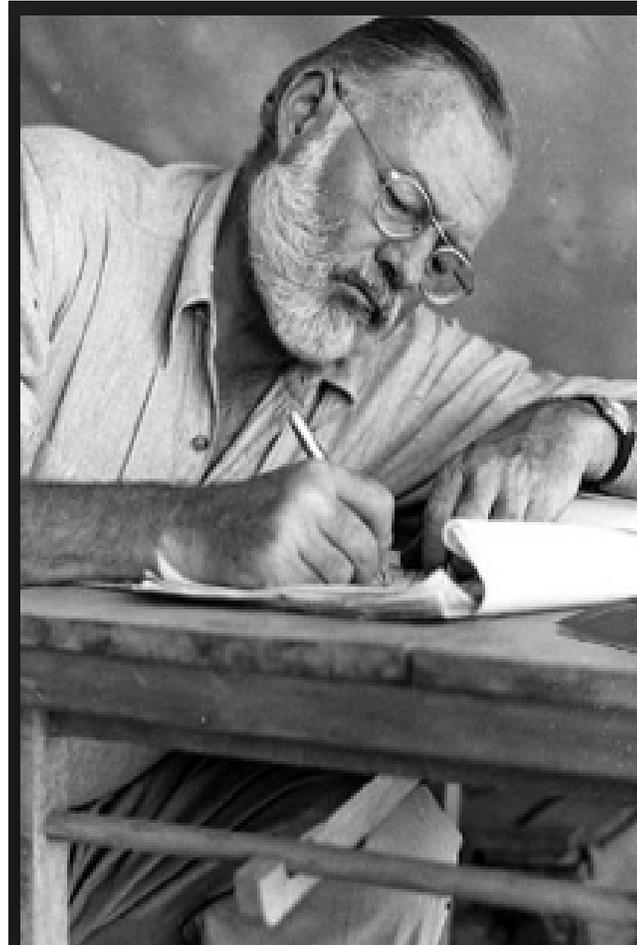
Él escribe



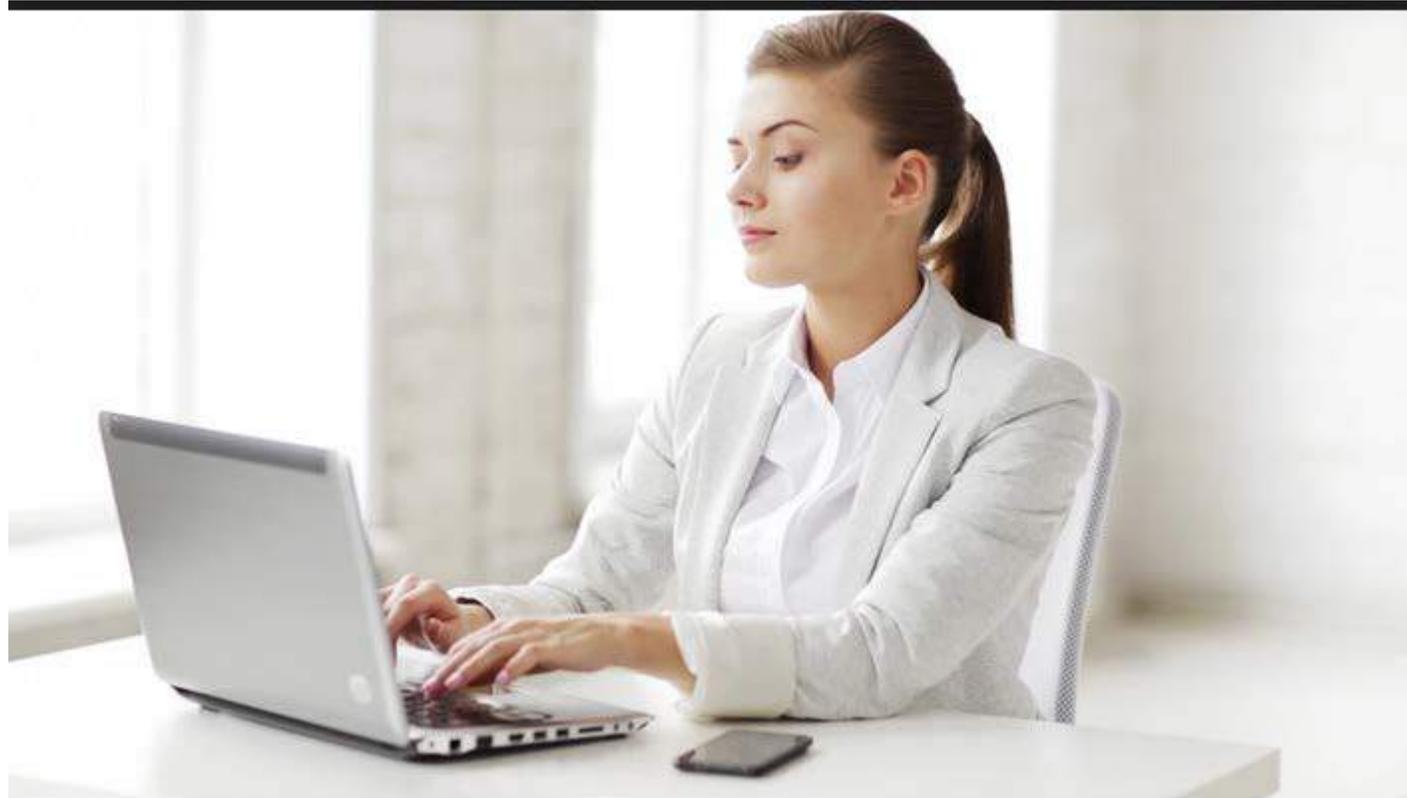
¿Qué hace él?



**Él escribe.**



¿Qué hace ella?



Ella **trabaja**.



Ella **escribe** en el ordenador.



¿Qué hace la hija?



La hija **habla** con su madre.



# ¿Qué hace el hombre?



El hombre **sube** las escaleras.



# ¿Qué hace la mujer?



## La mujer **baila.**



¿Qué hace el niño?



El niño **come** arroz.

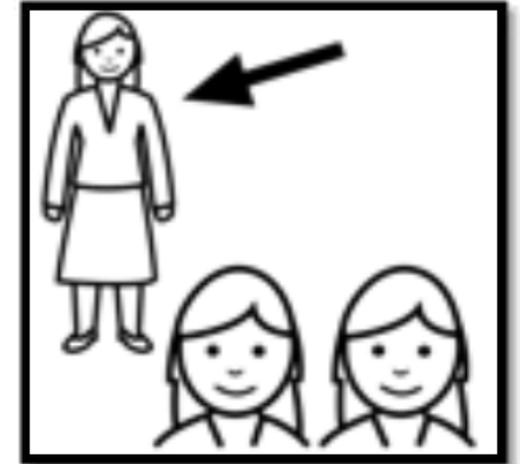
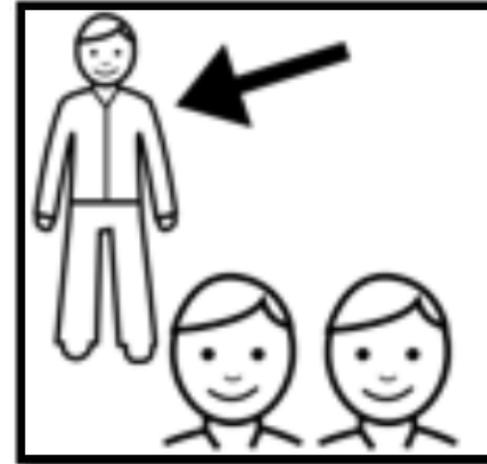




¿Qué **haces** tú?



¿Qué **hace** él/ella?



# Actividad 1

-AR	-ER	-IR
<p>Hablar</p> 	<p>Comer</p> 	<p>Subir</p> 
<p>Trabajar</p> 	<p>Leer</p> 	<p>Escribir</p> 

# Actividad 2: ¿Qué haces tú?

Las preguntas pueden ser:

- ¿Qué haces tú?

- ¿Tú
  - trabajas?
  - lees? 
  - escribes? 

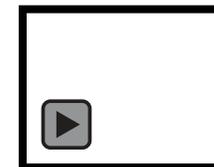
# Actividad 3: ¿Qué hace él/ella?



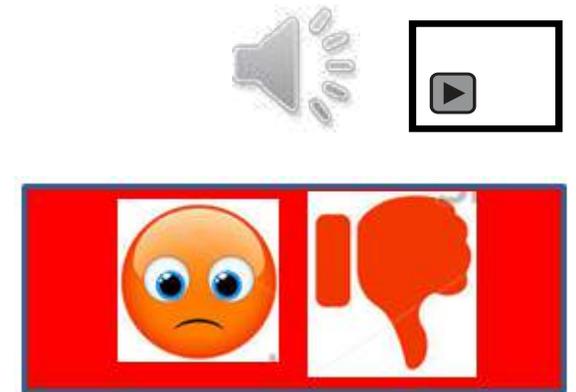
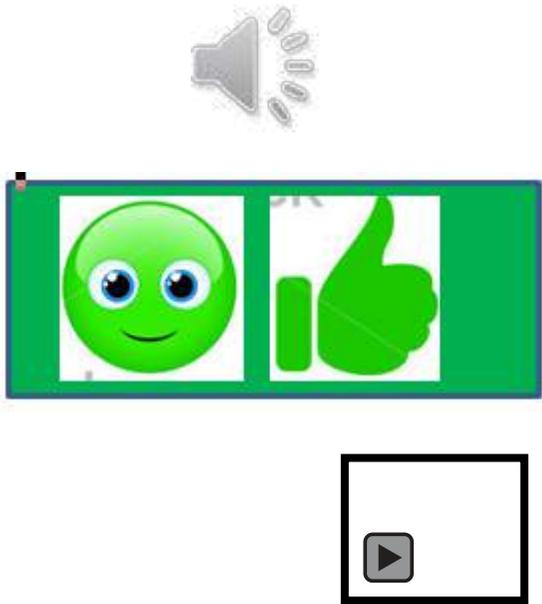
Ella hace la comida.



Él trabaja en la fábrica.



La niña escribe en el papel.



Ella baila en el teatro.

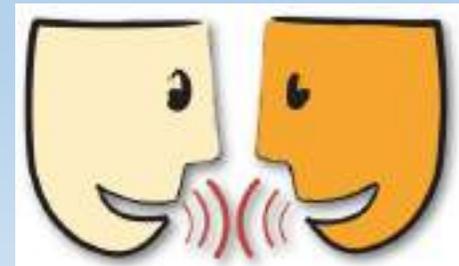
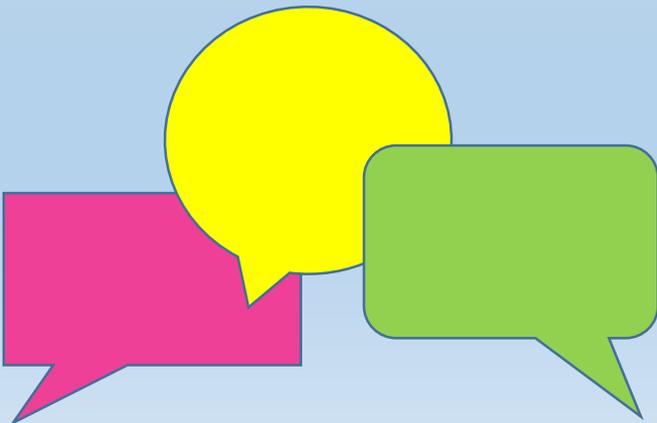


El niño come arroz.



# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos



# El próximo día... 下一节课...



**Buenas  
noches:  
por la  
noche**



**Buenas  
tardes: por la  
tarde**



**Buenos días:  
por la mañana**



El próximo día...

下一节课...

Nuevos verbos en presente

新的一般现在时的动词

**Ver ficha de vocabulario**

**请看词汇表**

El próximo día...

下一节课...

Expresar acuerdo y desacuerdo

表达意见: 赞同和不赞同

Oraciones afirmativas	
Expresar acuerdo	Yo también
Expresar desacuerdo	Yo no



Ejemplo:

*Por las mañanas yo cocino arroz*

*Yo también/ Yo no*



- *Por las mañanas yo cocino arroz ¿Y tú, Inés?*
- *Yo también (Sí cocino arroz) ¿Y tú, Wenyi?*



- *Yo no (No cocino arroz).*



# Deberes para el próximo día.

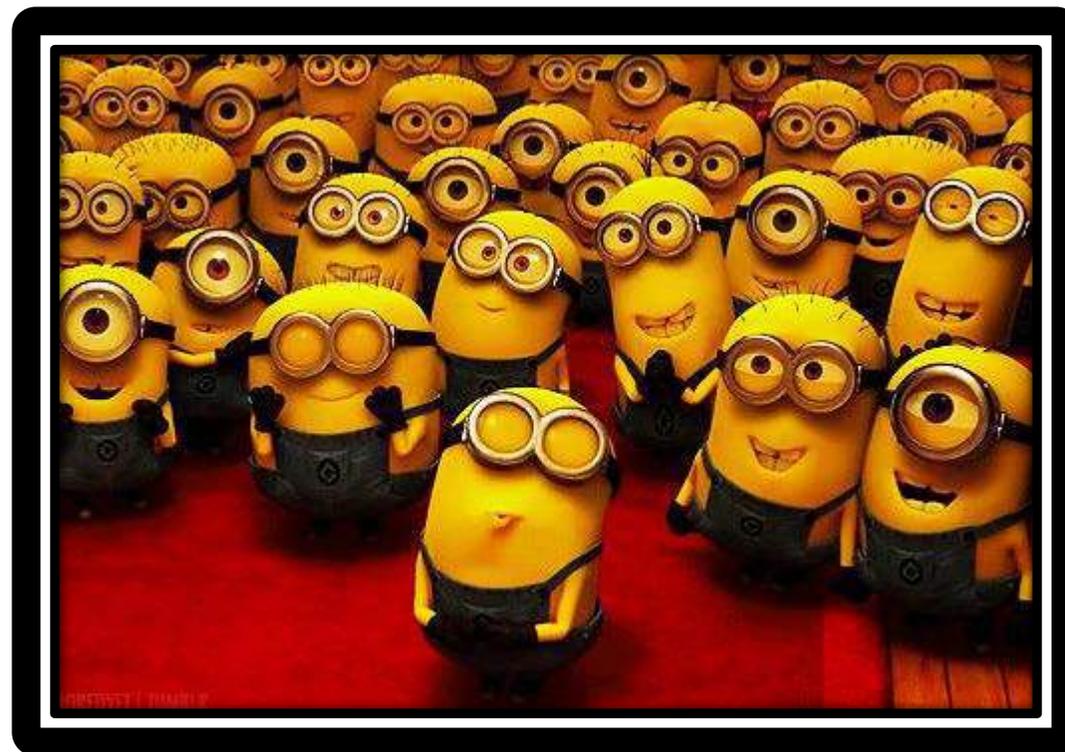
## 这周的作业

- Haz una lista de todo lo que haces durante el día y grábate.  
列出你一天中做的所有事情，然后把它们记录下来。

Ejemplo: *Yo desayuno con mis hijos. Yo entro a trabajar...*

- Estudia el vocabulario de la siguiente sesión.

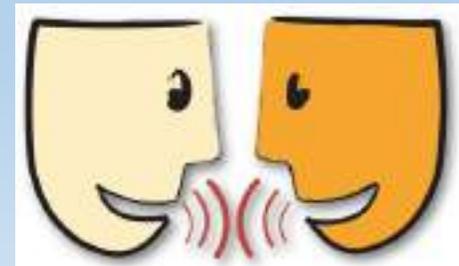
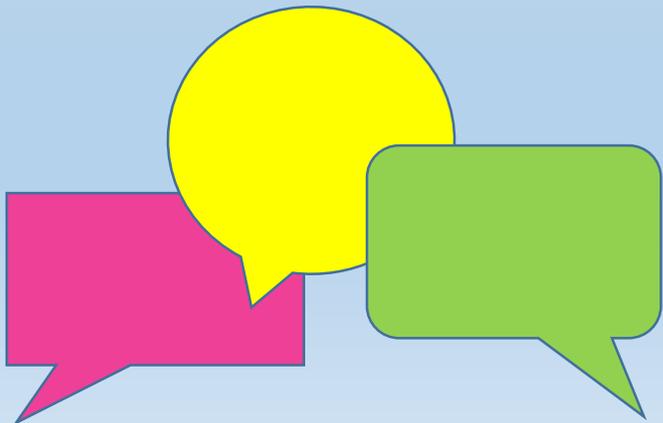
# Muchas gracias por vuestra atención.





# COMUNÍCATE

Curso de comunicación inicial en español  
para trabajadores chinos



# Actividad 4: Vídeo

¿Qué hace la gente en el vídeo?

视频中的人做了什么？

**Perdona,  
¿Puedes  
repetir?**



**Perdona, no  
entiendo lo  
que dice**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Comer un croissant**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



## Desayunar café con leche

TransferLAELE N°2 Volumen III 2022



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Comprar en el mercado.**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



Llamar por teléfono



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Trabajar mucho.**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Subir despacio.**



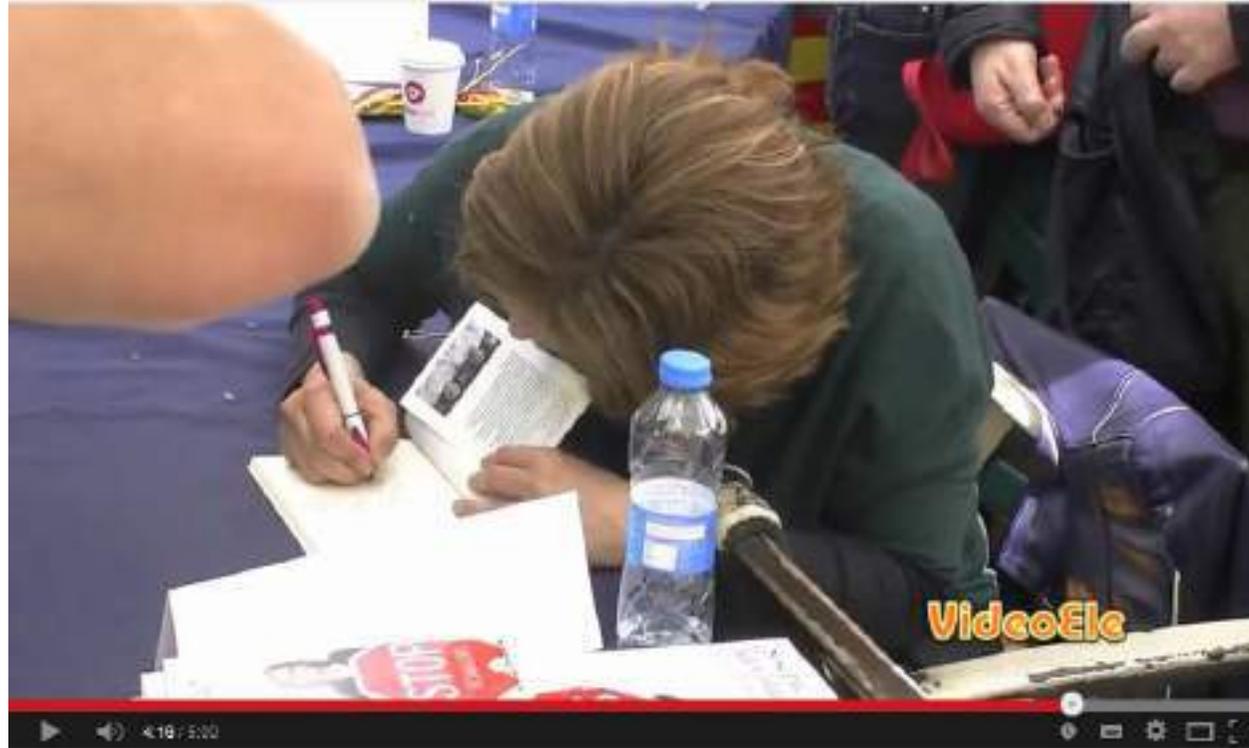
# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Beber una cocacola.**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Escribir en un libro**



# Actividad 4.2. ¿Qué hace la gente?



**Hacer la comida.**



## Actividad 5: ¿Qué haces tú en España? ¿Qué haces tú en China?

En España yo...



En China yo...



# Actividad final: Juego de mímica



# TransferLAELE



UNIVERSIDAD  
NEBRIJA